

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1716

VD18 90785657

Das Buch Hiob.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate in In

Tage Durim Tage Durim. Das Buch (Eap. 9.10.) Und bie Buden nahmens an,

das fle angefangen haften zu thun und das Marbachai zu ihnen und bas Chrieb: 24. Wie haman, ber fohn Medas

tha, ber Agagiter,aller Juden feind, gedacht hatte alle Juden umgubrin: gen, und das loop werfen faffen, fie au fchrecken und umsubringen ;

25. Und wie Efther jum fonige ge= gangen war, und geredet, beg burch briefe feine bofe anichlage, die er wiber die Juden gedacht, auf feinen fopf getehret murben ; und wie man ihn und feine fohne an den baum gehenchet hatte. "c.7.10. baum gehencfet batte.

26. Daher tie biefe tage Burim nennefen, nach tem namen bes los: fes, nach allen worten diefes bries fes, und mas fiefelbft gefeben hat= ten, und was an fie gelanget hatte.

27. Und die Juden richtetenes auf, und nahmens auf tich, und auf ih-ren namen, und auf alle, die fich du ihnen thaten, daß fie nicht überges hen wolten, zu halten diefe zween tage jährlich , wie die beschrieben und bestimmet wurden

28. Dag diefe tage nicht zu bergef fen, fondern ju halten fenn, ben tin= bestindern, ben allen geschlechten in allen landern und frabten. Ge find die tage Jurim, welche nicht sollen übergangen werden unfer den Justen, und ihr gedächtniß nicht und fommen ben ihrem samen.

29. Und die fonigin Gither, *bie

tochter Whihail, und Mardachai, det Jude, schrieben mit ganger gewalt, zu beftattigen diefen andern brief bon Burim, *c.2,15, 50. Und fandte die briefe guallet

Buden, in den hundert und fieben und gwangig landern des fonig' reichs Likssperos, mit freundlichen

und freuen worten, 31. Dan fie beftattigten biefe tagt Burim auf ihre beftimmfe geit ; wit Marvachai, der Jube, über fie bes flattiget hatte u. die königin Cither wie fie auf ihre feele und auf ihren faamen bestattiget hatten die ge fchichte ber faften u. thres fchrenen.

32.41nd Efther befahl die geschiche te diefer Purim gu beftaffigen, und in ein buch gu fchreiben.

Das 10. Lapitel. Marbadai wird gerühmet.

1 Mb der fonig Abasveros legte gins aufe land, und auf bie im

fulen immeer. 2. Aber alle werte feiner gewalt und macht, und " die groffe herrlicht teit Martachai, die ihm ber tonig gab, fihe, bas ift geschrieben in bet

Chronica ber tonige in Dieden und Versen. 3. Denn Martachai, ber Jube, war ber ander nach dem tonige Ahasbet ras, und groß unter den Juden, und

angenehme unter ber menge feinet bruder, der für fein volck gutes fuch te, und redete das beffe fur quen jet

nen faamen.

Ende des Buchs Efther.

Das Buch Diob.

Das 1. Lapitel.

Riobs widerwartigteit und gebulb. 5 War ein mann im tande tesfarchtig, und meidete das bofe.

2. Und jeugete fieben fohne, und dren tochter.

3. Und feines viehes war fieben faufend schaafe, dren taufend famee: le, fünf hundert joch rinder, und fehr biel gefindes, und er war berrlis ther, benn alle, die gegen morgen

trobneten. 4. Und feine fohne gingen bin, und machten wouleben, ein teglichet

in feinem haufe auf feinen tag, und fandeen bin, und luden ihre bred fchwestern, mit ihnen gu effen und sutrincfen.

5. Und wenn ein tag des wollts bendum war, fandte Siob bin, und beiligte fie, und machte fich bes mors gens fraheauf, und opferte brands opfer, nach ihrer aller gabt. Denn Siob gedachte: Meine fehne mog-ten gefundiger, und Bott gefegnet haben in ihren bergen. Alfothat Stob alle tage.

6. Es begab fich aber auf einen tag, da die finder Softes famen, und bor ben hem bengot frafen, fam ber fafan auch unter ihnen. 7.04

Siobs bat w

7. Der h tan antivo sprach: Ic durchzogen 8. Der s

haft du ni nen fnecht nes gleiche und recht bet das bef

pennn du, das s tet?

500 10. und alles, bermahres ner hande hat lich au II. 21be

fafte an al ex wird di 12. Der Gibe, alle ner hand; lege beine fatan auß

und fecht in thres bornen, [prach: die efeli: der weid

15. Da schlugen des schin entrunne 16. D

anderer . **B**Dittes branntei schrete f runnen, und fpra dren ipi mecle, u die Ena

schwert nen, das 18. D ter affer res brut 19. 1 wind bi Biobs hat widervarigfeit (E.I.2.) Biob.

7. Der GENR aber forach zu dem fatan: We kommefe du her? Gatan antwortere dem BENN pl, und frrach: Ich habe "das land umber durchzogen. "I Pot. 38.

durchzogen.

8. Der Hone fprach zum fatan:
8. Der Hone acht gehabt auf meinen knecht hiob? Denn es ilt feines gleichen ucht im lande, fichtecht und recht, gottesfürchtig, und meibet das bost.

9. Safan anfwortete dem 559900, und fprach: Menneft Du, das Siob umfonft Soft furch:

tet?

inn

det

alterief

,15, Uest

bett

tigs

tjett

age

ber ber

ren ges

en.

cth

ing

gf¢

ills

all

di

bet

mo

is.

ner ch

ers

mě

cen

UIP

lles und

ors

ndz

nn

09%

net

tett

cttr

ATT

14(

10. Saft Du boch ihn, fein haus, und alles, was er hat, rings umher berwahret. Du haft das werd fein ner hände gefignes, und fein gut hat fich aungebreitet im tande.

11. Aber recke beine hand auf, und tafte an alled was er hat ; was gilte, exwird bich ins angeficht feanen?

12. Der BERN fprachzum fatan: Sibe, alles, was er hat, fep in dei ner hand; ohn allein an ihn felbli lege beine hand nicht. Daging ber fatan auß bon dem BERNO?.

13. Des fages aber ba feine fohne und fochter affen, und truncken wein in ihres bruders haufe, des erftge:

bornen,

14. Ram " ein bote ju hiob, und fprach : Die rimber pflingeten, und bie efelinnen gingen neben ibn an berweibe. "1 Gam.412.

15. Da fielendie auf dem reich Arrabia herein, und nahmen fie, und chlugen die knaben mit der schörfe des schwerts; und ich bin allein entrunnen, das ich dir anfagte.

16. Da der noch rebete, tam ein anderer, und fprach : Das feuer Bottes fiel bem finmel, und bersbeamteichafe und in aben, und bersehrete fies und ich bin alein entrumen, das ich dies anfagte.

17. Da der noch redete kam einer und iprach: Die Shalder machten dren frigen, und aberfieten die kamele, und nahmen fie, und schlugen die knaben mit der schärfe des schwertes; und ich din allein entrunnen, daß ich dire anfagte.

18. Da der noch redete kam einer,

und fprach: Deine sohne und toche terassen und truncken im hause ih= res bruders des ersigebornen:

19. Und fiche, ba fam ein groffer wind pon ber wuffen ber, und ftieß

auf die vier ecken des hauses, und warfs auf die knaben, daß lie fturben; und ich bin allein entrunnen, daß ich dire ansagte.

with am leibe angetaffet. 524

20. Da ftund biobauf, und geriß fein Eleld, und raufte fein haupt, und fiel auf die erbe, und betete an,

21. Und fprach : Ich bin * nacket bon meiner mutter leibe kommen, nacket werde ich wieder dahin fahren. Der SCNN hats gegeben, der SCNN hats genommen : Der namedes SCNNN fen gelobet. * Pred 5,14. 1/2 im.6.7.

22. In diesem allen fündigte bios nichteund that nichts thorliches wider Soft. c.2.10.

Das 2. Capitel.

Biob am leibe geplagt, wird verach

I. Co begab fich aber des tages, da frafen bor den BENNIZ, daß fatan auch unfer ibnen fam, und bor den BENNIZ trat

2. Da fprach der BENN zu dem fatan: Wo kommen du her ? Satan antworket dem BENNN, und fprach: Ich habe das tand umber durcksogen. "1 Pet.5.8.

burchsogen. 1 Pet.5.8.
5. Der HMA fprachzu bem sie ein: Hakt du nicht acht auf meinen knecht biod gehabt? Denn es ist seines gleichen im tande nicht, schlecht und recht, gottesfriechtig, und nieder das hote, und hatt noch vest an seiner frömmigkeit; du aber haft mich beweget, daß ich ihm ohnursachverderbet kabe.

4. Satan antivortete dem 559990, und fproch : Baut fur haut, und alles, was ein mann bat,

laffet er für fein leben.

5. Aber rece deine hand auf, und faite fein gebein und fleifth an ; was gilts, er wird dich ins angeficht fega

6. Der SENM fprach zu dem fetan: Gifeda, er fen in beiner hand; boch ichone feines lebens.

7. Da fuhr der fatan auß bom angeficht des hENNI, und fchug hiob mit bofen schwaren, von der tugfelen an bis auf feine scheitel.

8. Und er nahm einen scherben, und schabete fich , und fag in ber

afchen.

5. Und fein weib fprach ju ihm: Satteft bu noch voft an beiner febma migteit ? 34,fegne Sott, und firt. 28 Biob verflicht feinen Das Buch (C.2.3.4.) Lag auf ungebild.

10. Eraberfprach zuihr: Durebett, wie die narrichen weiberreden. Saben wir guts emplangen bon Soft ; und folten das bofe nicht auchannehmen? In diesen allen bersündigte fich hiob nicht mit feinen lippen.

11. Da aber die dren freunde die obs höreten alle das unglück das ür ber ihn kommen war, kamen ke, ein ieglicher auf feinem oot, Eliobas don Theman, Bildad don Gush, und Zopharvon Naema. Dem fie wurden eins, das fie kämen ihn zu klagen und zu tropien. *1M.36,4.15.

12. Und da fie ihre augen aufhusben ban ferne, kenneten ite ihn niche; und huben auf ibre itumme und wen meten: und einieglicher gerriß fein Heid, und iprengeten erde auf ihr haupt gen himmet.

13. Und faffen mit ibm auf ber etben feben tage und feben nachte, und rebeten nichts mit ibm: benn ftefaben, bag ber ichmerg febr groß

mar.

Das 3. Lapitel.

Siobs webtlage und ungebulb.

I. Darnach that Siob feinen mund auf, und berfluchte feimenteg.

2. Und Siob fprach:

5. Der tag muffe verlobren fion, barinnen ich geboren bin, und die nacht, ba man iprach : Es ift ein mannfein empfangen. Jer 20,14.
4. Derfelbe tag muffe finter fenn,

4. Derfelbe tag muffe finiter fenn, und Sott von oben herab muffe nicht nach ihm fragen. Rein glang muffe über ibn icheinen.

5. Finfternis und dunckel miffen ihn übermattigen, und diete wolchen muffen über ihm bleiben; und ber dampf am tage mache ihn greglich.

6. Die nacht mille ein duncket einnehnen, und muffe fich nicht uns ter ben tegen bes jahrs freuen, noch in die gabt der monden tommen.

7. Gibe, die nacht muffe einfam feyn , und tein jauchsen drinnen

fenn. 8. Es verfluchen fie die verflucher des tages, und die da bereit find gu erwocken ben Leviafhan.

o. Thre fterne muffen finfter fenn in ihrer bemmerang ; fie hoffe auf furbe, und fomme nicht: und muffe nicht feben die augenbrund ber morgenrecht.

10. Das fie nicht verschloffen hat die thur meines leibes, und nicht verborgen das ungluck vor meines augen.

11. Warum bin ich nicht geftorben bon mutterteibe an ? Warum bin ich nicht umtommen, de ich auf bem

leibe fam? 12. Warum hat man mich auf ben schoof gefest? Warum bin ich

mit bruften gefauget? 15. Go lage ich boch nun und mas re fille, ichtiefe und hatte rube,

14. Die den tonigen und rather berren auf erben , die das mufte bauen;

15. Der mit den fürften, die gold haben, und ihre haufer voll felbers

16. Doer wie eine ungeitige get burt berborgen, und nichts ware, wie die jungen finder, die das licht nie gefehen haben.

17 Daf.tbft muffen doch aufheren bie gottlofen mit toben : bafelbft tuben doch, die viel muhe gehabt

haben.
18. Da haben doch mit einander friede die gefangenen jund horen nicht die fimme des drängers.

19. Da find bende flein und groß, tnecht und der bon feinem herrn frengelaffen ift.

20. Warum ift das ficht gegeben dem mubefeligen, und das feben den betrubten bergen?

21. (Die des todes warten, und fommet nicht, und grüben ihn wei

auß dem verborgenen; 22. Die fich fast freuen, und find frohlich, daß fie das grab betomen.)

25. Und dem manne, deg wegper borgen ift, und Soft vor ihm den felben bedecker:

24. Denn wenn ich effen folle muß ich feufgen, und mein heuten fahretherauß wie wafer.

25. Denn bas ich gefürchtet habe, ift über mich tommen, und das ich forgete, hat mich troffen.

forgere hat mich troffen.
26. War ich nicht giudfeligf.
War ich nicht fein fille? hatte ich nicht gute rube ? lind fommet fols che unrube.

Das 4. Lapitel.

Eliphas fånget an mit Sieb von fet nem elend zudisputiren.

Da antiportete Cliphas pon

Eliphas)

2. Du hauts fo man verfact eber wer fan fi 3. Eihe, du und Laffe hau

4. Deine re eufgerichtet, haft au vefrafi 5. Ran es wirtt du wei

wirst bu wei frisstrerschric O.Ist das d dein trost, de ne fremmigkei I. Lieber, g schuldiger un

find die gerech 8. Wie ich da musie pflus ten, ernteten 9. Daß sie tes sind umto

10. Das ! die stimme b die zähne der brochen.

11. Derts er nicht meh gender töwe 12. Und heimtich wo

ein wörtlei pfangen. 13. Da ich der nacht, leute fäuet 14. Da t

teen an, um schracken. 15. Und d ging, funds ge an morns

ge an meine 16. Da fi augen, und nicht; es i tine stimm 17. Wie

fenn, benn reiner fenn bar? 18. Gif

ift feiner of boten finde

ben gegrå

bisputiret. (Ec. 4.5.) 20. Es währet von morgen bie 2. Du haits vielleicht nicht gern, an den abend, fo werben fie aug e= fo man berfachet mit bir gu reben 3 hauen ; und ehe fices gewahr werz ben find "fre garbahin; 31.37,36. aber werean fiche enthalten? 3. Gihe, ou haft viel unterweifet, 21. 1thb ibre übrigen bergeben, und * laffe hande gestarcket. und fierben auch unberfebens. * Cor.12, 12. 4. Deine rebe hat die gefallenen eufgerichtet, und die bebenden inie Das 5. Lapitel. Eliphas fabret in feiner tebe fore. haft in vetraftiget. 1. Denne mir einen ; was gilta, 5. Run es aber andichkommet, wirst bu weich , und nun es bich triffterschrickeft bu. bichum irgend nach einem heiligen. di 2. Ginen tollen aber erwürget wol 6. 3ft das beine (3 Dtres) furcht, bergorn, und ben atbern tobtet ber bein froft, beine hoffnung, und beis eifer.

5. 3ch faße einen tollen eingene fremmigteit? tt fouldiger umfommen ? Doer mo wurhelf, une ich fluchteploglich fet nem haufe. find die gereibten ie verfitget? rø 4. Geine finder werden ferne 8. Wie ich mohl gefehen haber die fenn bom hent/und werden zerfchlas damuffe pflugeren, und ungluck fde= 100 gen werden im thor, cafein erretter ten, eenteten fie auch ein; 9. Das fie durch ben obem GDf= tit 5. Geine ernfe wird effen der hun= tes find umfommen, und vom geift gerige, und die gewapneten werden en leineszorns vereilzet. ihn holen, und fein gut werben bie 10. Das brutten der foren, und 1 durftigen auffauffen. Die ftimme ber groffen lewen, und bt Denn mube auf ber erden die gabne ber jungen Lowen fend ger= nicht gehet, und ungluck guß dem a= brothen. 15 cfer nicht wach fet, tt9: II. Der lowe ift umfommen, bak 7. Condern ber menfch wird gu er nicht mehr raubet, und die jun= unglich geboren , wie die boget fchreben empor gu fliegen. gen der towen find gerftreuet. OBI 12. Und ju mir ift tommen ein TH 8. Doch wil schregt von SDit heimlich wort, und mein ohr het reden, und bonihm handeln, ein wortlein auß bemfelben em= だは 9. Der groffe binge thut , Die nicht gu forichen fend, und wunder, Die nicht su sahlen find. *c.9,10. CH 13. Da ich gesichte betrachtete in der nacht, wenn der schiaf auf dec HO 10. Der ben regen aufe land giebt, teute fauet ; 00 und laffet waffer tonunen auf bie 14. Da fam mich furcht und gits tern an, und alle meine gebeine er-118 straffen. 11. Der die niedrigen erhöhet, und fdyracten. 11.) den betrübten empor htift. gy: 15. Und da ber geift bor mir über 12.Er mochet'su nichte die anichtä: ging, feunden sintr die haare au ber-2775 ge ber liftigen , bag es ihre hand nicht auffahren tan. * 1 Cor.5,19. ge an meinem leibe ; ·@ir.27/15. nicht außführen tan. OH 16. Da ftund ein bild vor meinen 13. Er iahet bie meifen in ihrer lie augen, und ich kannte feine geftalt [cit nicht; es mar feel, und ich horete ftigfeit, und frurget ber vergebrien eine ftimme : bu 14. Das fie bes tagesim finfternis id 17. Wie mag ein mensch gerechter fenn, benn Sort ? Dder ein mann lauffen und tappen im mittage, wie reiner fenn benn ber ihn gemacht is! internacht. 15. Und hilft dem armen bon bem fcmert, und bonibrem munde, und 18. Gibe, " unter feinen Inethten POLI ift feiner ohne tabel, und in feinen bon ber hand des machtigen. 16. Und ift des armen hoffnung, boten findet er thorheit. daß die bosheit wirt ihren mund 2 Pet.2,4 19. Wie bielmehr, bie in feimen maffen guhalfen. fee baufern wohnen, und welche auf er= 7. Gihe, felig ift der menfch, den ben gegrundet find , werden von Sott fivafet : barum wegere bich pos * ben wurmen gefreffenwerden, ber süchtigung bes allmächtigen nicht, 3 18 Dens · @11,10,12. 2.91

verannvortet fidi. (Eap. 5. 6.) Das Buch High

18. Denn Er berleget und ver: bindet: er serfchmeiffet, und feine hane heilet. * 5 Def 32/39.cc. bant beilet. 19. Hug feche frübfalen wird er

bich erretten, und in ber fiebenten wird bich fein übel ruhren.

20.3n der theurung wird er dich bom tode erlofen,und im friege bon des fchmertes band. * 21.55,19.

21. Er wied bid berbergen ber ber geiffel ber gungen, bag bu dich nicht furchteft vor bem berberben, menn es fomint.

22.3m verberben und hunger wieft buladen, und bich bor ben milben thieren im lande nicht fürchren.

23. Sondern bein bund wird fenn mit ben fteinen auf bem felbe; und bie wilden thiere auf bem lande werden friede mit dir halten.

24. Und wirfterfahren, daß beine huttefriede hat, und wirfe beine bes haufung verforgen, und nicht fündi= bigen.

25. Und wirft erfahren, daß dei: nes faamens wird viel werden, und beine nachkommen wie bas gras auf erden.

26. Und wirft im alter gugrabe tommen, wie garben eingeführet

werben gu feiner geit. 27. Gibe, bas haben wir erfore fchet, und ift also ; bem geborche und mercfe du dirs.

Das 6, Capitel.

Biobs verantwortung witer Elis

phas. 1. 5306 antwortete , und fprach : 2. 2Benn man meinen jame mer moge, und mein leiben gufem: men in eine mage legere:

3. Co murde es fchwerer fenn, benn fand am meer ; barum ifte um:

fonft, mas ich rebe.

4. Denn Die pfeile des allmachti: gen frecken in mir, berfelben grimm faufft auf meinen geife; und die *c.34,6. 01.38/3. gerichtet.

Das wild ichrenet nicht, wenn en granhat, ber ochfe blotet nicht,

wenn er fein furter hat

6. Ran man auch effen, bas unge: faigen tit ? Deer mer mag toften bas weiffe um ben botter ?

7.233as meiner feelen widerte an: suruhren , can ift meine freije bor

fcmmergen. Sout gave mir mas ich home;

o. Daß Sott anfinge, und gerichtige mich, und lieffe feine hand gehen, und serscheiterte mich :

10. Co hatte ich noch troft, und wolfe bitten in meiner trancfheit ban er nur nicht schonete; hab id boch nicht verleugnet die rede bel heiligen

11. Was ift meine fraft, bagif moge beharren? und welch ift meit ende, dag meine feele geduldig fent

12. 3ft doch meine fraft nicht ftel nern; fo ife mein feifch nicht ehern 13. Sab ich doch nirgend feine hab fe,und mein bermogen ift meg.

Wer barmbergigteit feinen nachften megert, der perlaffet bes aumächtigen furcht.

15. Meine brader gehen verach! lich por mir über, wie ein bach, wit

Die maffertirome boriber flieffen. 16. Doch , welche tich vor dem reiffen icheuen, über die wird bet

fchnee fallen. 17. Bur seit, wenn fie bie hife bri eten wird, werden fie verschmath ten ; und wenn es heiß wird, wet den fie bergeben bon ihrer flatte.

is. Ihr weg gebet benfeit auss fie treten aufa ungebahnete , und

werden umfommen.

19. Gie fehen auf die wege The ma, auf die pfade reiche Arabis marten fie.

20. Aber fie werden gu fchandel werden, wenns am ficherfien ift,und fich fchamen muffen, wenn jee babis fominen.

21. Denn ihr fend nungu mir tom' men ; und weil ihr jammer fehet

fürchtetihreuch.

22. hab ich auch gefagt; Bringif her, undbon eurem bermogen fchen ceet mir,

23. Und errettet michauf ber hand des feindes, und erlofet mich von ber hand ber inrannen !

24. Lehret mich, 3chmil schmete gen : und mas ich nicht weiß, bas unterweifet mich.

25. Warum tabelt ihr bie rechte rebe? Wer ift unter euch, ber lie

26. 3hr erbencfer worte, bağibi ftrafen fonte ? nur ftraget, und bag ihr nur pauftet

27. Ihr fallet über einen armen follen. trapfen, und grabet gurent na biten gruben. * Pf.7/16.

Stobs Hante.

28. Doch ben, feberal met ligen be 29. Untiv

De antwork 50. Was unrecht hab borgebe.

200 Siobs Man i. Mug und feine to lebners? 2. 23ie dem schatte

feine arbei 3. 24190 ben vergeb der nachte ich: Wen und darno bend wolf gang ein finfier ma

Yourmicht. ift versch morden. 6.Mei Beflohen, find berg da gerres 7. Be

wind ift wieder t 8. Un hen mich 9.Ein dahin:2

fabret, 10. 1 fein bat nicht m 11. 2 munde !

bon ber meiner traufif reft?

13.2 follt m mirs ! fo erfa

und me

Bilbab richtet Biob. (Eap. 6.7.8.) Sidb. Stobs Hant. 15. Dag meine feele wünfchet er-Rã. 28. Doch weit ihr habet angeha-ben, febefauf mich, obich bor euch zers yand hangen gu fenn, und meine gebeine den tod 16. 3ch begehre nicht mehr sules ben. Sore auf bon mir ; benn meine tage find beitel geweft. mit ligen befteben werde. 29. Untwortet, mas recht ift, mei: und heitz b ich De antwort wird noch recht bleiben. 50. Was gilts, ob meine sunge unrecht habe, und mein mund bofes 4 Gtab. bergeblich. 17. * Was ift ein menfch, bag bu borgebe. ihn groß achtest, und befummerst Fid Das 7. Lapitel. bich mit ihm? 18. Du fucheft ihn täglich heim. meis Siobs flage über ber menichen elenb. und berfucheft ihn alle ftunde.
19. Warum thuft du bich nicht bon mir, und taffest nicht ab, bis ich fent 1. Mug nicht der menich immer fter ferni und feine tage find wie einestags tehners? meinen fpeichel fchlinge? 20. Sab ich gefundiget, was fou ich bir thun, obu " menfchenhufer? lebners? 2. Wie ein trecht fich fehnet nach Warum macheft bu mich, daß ich auf dich ftoffe, und bin mir felbft eine laft? Dem schatten, und ein taglobner, dag inch feine arbeit auf fen : t Des 3. 211fo habe ich wol gange mon: ben vergeblich gearbeitet, und elens ber nachte tind mir biel worden. 21. Und warum bergiebeft bu mir acht meine miffethat nicht, und ninmft nicht weg meine funde? Denn nun , spit teh: Wenn ich mich legte, fprach teh: Wenn werde ich gufftehen? Und darnach rechnete ich, wenns as en. Dom werde ich mich in die erbe legen, und wenn man mich morgen fuchet, bend wolfe werden; benn ich war gang ein scheufal ieberman, bises werde ich nicht da fenn. e dris made spers finiterward. 5. Mein fleisch ift um und um warmicht und torbicht; meine hauf und ju nicht Das 8. Capitel. Siob wirt abermal von Bilbat ber te. quis beucheler beschulbiget. tft perichrumpfen , und ju nicht 1. Da antivortete Bilbad bou worden. 6. Meine tage find leichter babin 2. Wie lange wilt bu folches re-Beflohen, benn ein weberfpuhl, und e The ben? Und die rede beines mundes find bergangen, bag fein aufhalten ba gemelen ift. Ef. 38,12. trabia fo einen ftolgen muth haben Da gemejen ift. 5. Dienneft du, * bag Boff un: 7. Gebencte, bag mein leben ein anden recht richte, oberber allmachtige bas wind ift , und meine augen nicht it,und rechtverfehre? c 54,10.

4. Saben beine fohne por ibm gefindiget, fo hat er fie verftoffen bieber tommen ju feben das gute.

8. Und tein lebendig auge wird mich mehr feben. Deine augen feben mich an, barüber berache ich. Dabit r Foms um ihrer miffethat willen. felict, 5. Go Du aber dich ben seifen su Gott thuft, und dem allmachtigen 9. Eine wolde pergehet und fahret bahin: Alfo wer in die bolle hinunfer ringes fahret, tommet nicht mieber berauf, fchen: 6. Und fo du rein und fromm bift, 10. Und tommet nicht wieder in fo wird er aufwachen gu ber, und wird wieder aufrichten die mohfein haus; und fein ort kennet ihn r hand nicht mehr. क ५०० nung um beiner gerechtigkeit mil II. Darum wit auch ich meinem munde nicht wehren; ich wil reden chively 7. Und foas dugu erferrenig gehabe bon ber angit meines hergens, und wil heraub fagen * pom betrübnig B, 045 haft, mird hernach faft su nehmen. 8. Denn frage die porigen gemeiner feelen. rechfe der fie 12. Bin ich benn ein meer, oder walinsch, das du mich so berwah-* c.10,11. Schlechte, und numm bir bor gu for: ichen ihre bater. 9. (Denn wir find ben geftern datibe 13.2Bennich gedachte, mein bette ber, und wiffen michte : unfer leben paustet follt mich troften , mein lager foll ift ein id atten auf erben. machen mitre leichtern ; 10. Gie werben biche lehren, und 14. Wenn ich mit mir felbft rede, bir fagen, und ihre rede fo erichereckeft du mich mit fraumen bergen hervor bringen. bir fagen, und ihre rede auf ihrem armen diblien und macheft mir grauen, II. Katt

U. Kan auch die schilf aufmach= fen, wo fie nicht feuchte fieher? Dier gras wachfen ohne waffer

12. Cenft wenns nochin der blute ift, the es abgehauen wird, verdorret es, che benn man heumacher.

13. Go gehet es allen benen, bie Settes vergeffen, und Die hoffnung ber beuchter wird verlohren fenn.

14. Denn feine guverfiche berge: bet, und feine hoffnung ift eine fpinz nemebe.

15. Er verläffet fich auf fein haus, und wird boch nicht befreben: er wird fich bran halsen , aber boch nicht fteben bleiben

16. Es het mobl frichte, ehe benn bie fonne fommet, und rener wachfen herpor in feinem garten

17. Gemeraat ftebet dicke ben ben guellen, undfein hausauf fteinen. 18. 2Benn erihn aber berichtin:

gef bon feinemort, wirder fich ge= gen ihm fellen, als tennere er ihn mithr.

19. Gihe, das ift die freude feined trefens; und werden andere auf bem fraube machien.

20. Darum fibe, bag Soft nicht berroirft die feommen , und erhalt nicht die hand der boshaftigens 21. Bis dag bein mund boll fa-

chens werde, und beine lippen voll jauchzens. 301.126,2. 2. Diedich aber haffen, werden

au fchanden werden, und ber gott-

Das 9. Lapitel,

Siebs vertheidigung wider Biltab. Sobantwortete, und fprach: * daß alfo ift, daß ein menich nicht rechtfertig bestehen mag gegen

. Baf er lufemit ihm gu haobern, fo toneribm auf taufend nicht eines Df.143/2. antiporten.

4. Erift weife und maditig.wem tfis ie gelungen, der fich wider ihn geleget bat ?

5. Er berfeget berge, che fices in: nen merden, die er in feinem gorn umtehret.

6. Er weget ein fand auf feinem orte, bağ feine pfeiler gitteen.

7. Er fpricht gur fommen, fo gehet fie nicht auf, u. berfiegele bie fterne. 8.Er breitet ben himel auf auein, und geber auf den wogen des meerd.

verannvortet fich (EAD. 8.9.) " 9. Er machet den wagen am him' mel, und Drien, und vie Glucken und die fterne gegen mittag.

10. Erthutgroffe einge, die nich su forfchen find, und munder, bit teinegafit ift.

II. Gibe, er gehet bor mir üben the ichn gerbahe werde, und berman delt fich ebe ichs merche.

12. Gihe/wenn er gefchwind bin fabret, wer wit thu wieder hoten Wer wit zu ihm fagen : 113as ma' chestou?

13. Erificott, feinen gorn! niemand fillen , unter ihn mulle fich beugen die folgen ferren.

14. Wie folte 3ch denn ihm anti-worten, u. reprie finden gegenihm 15. Wenn ich auch gleich recht bat

be, ban ich ihm bennoch nicht ant worten, ion ern ich muß um mem

10. Wenn ich ihn schon anruft und er mich erhoret , jo gtause id doch nicht, bas er meine ftimme her?

17. Denn er fabrer über mich mit und macher mir bet ungeftume wunben biel obn urfach.

18. Er laffet meinen geift fich nich erquicken, fondern machet mich ped betrubnig.

19. Wil man macht, fo ift er if machtig: wil man recht, wer wil mein jeuge fenn ?

20. Gage ichr bag ich gerecht bitty fo bereammet er mich coch; bin ich fromm, to machet or mich doch all

unrecht 21. Bin ich denn fromm, fo barf fiche meine feele nicht annehmen 3ch begehre feines lebens mehr.

22. Das ift das Gine, basich gt fagt habe: Er bringer um bendeben frommen und gotflofen. 25, Wenn er angebet gu geiffelne

fo dringet er fort bald 3um toce, und frottet bet anfechtung oceunichule digen.

24. Das land aber wird gegeben unter die hand bes gotelofen, das et thre richter unterdructe. Ifte nicht alio? wiefoles anders fein !

25. Deeine rage find fchneffer ges wefen, benn ein lauffer; fee fend ges fichen, und haben nichts gutes ers * c.7,7. \$1,90,10.

26. Gie find bergangen, mie bie ftarcfen ichiffe ; wie ein abler ffencht turfpene.

thuft, ne har cheft ebren-4. 5 qugen Hiemic 5. 5 mense

Kiol &

meiner ti

sebehrbe!

quiet en,

schmerge

thich nich

um leide

tlage?

ich neemo

weine be

in den Fo

fleider f

then, ber

wir bor

33. €

mann, n

uns ben

then , u

mir:

34. 0

35. D

nicht pr

fan ich r

5106

M

ben m

pon bee

maran

2.11 me mi

men.

32.3

31. G

29.3

this ei 6. frage nicht 作, moge

Beiter um u fo ga

webflage. Riobs Diob. (Eap. 9.10 II.) ortet Ad. 9. Cedencte boch, bağ du mich aus 27. Wenn ich gebencke, ich wil leimen gemacht haft, und wirft mich am him meiner tlage vergeffen, und meine Glucken wieder gut erden machen. Stbehrbe laffen fahren, und mich er-10. Saft bu mich nicht wie milch quicter, gemoteten, und wie faje laffen gedie nich 28. Go fürchte ich alle meine nder, di ichmergen, weil ich weiß, daß bu rinnen? 11. Du baft mir hauf und fleifch wich nicht unschuldig fenn laffest. angegogen : mit beinen und gbern nie üben um leide ich benn folche vergebliche beit bu mich sufammen gefüget. perman 12. Leben und wohlthat haft du an wind bin mir gethan, und bein auffeben be-30. Wenn ich mich gleich mit r holen! Was mas wahret meinen odem. Dan. 5, 23. 13. Und wiewol bufolches in bei fchneemeffer wifde, und reinigte meine hande mit dem brunnen; nem bergen berbirgeft, so weiß ich boch i bag bu beg gebenefeft. 14. Wennich fündige, so mereteft bues bald, und faffest meine miffe-31. Co wirft du mich doch tunden aorn fan in ben foth; und werben mir meine en. fleiter fcheußlich anftehen. 32. Denn er ift nicht meines gleiden, dem ich antivorten megte baß that nicht ungefrait. ihm ant 15. Birich gofflos, fo ift mir mes wir bor gerichte mit einenber tahe: bin ich gerecht, so barf ich doch mein haupt nicht aufheben, als ber ich voll schmach bin, und sebe mein Hen thin! men. ररेकी कि icht auts 33. Es ift unter uns tein scheides mann, noch der feine hand swifthen um mem uns bende lege. elend. 16. Und wie ein aufgered fer leine jageft bu mich , und handelft mies berum graulich mit mir . 17. Du erneuent beine zeugen wie t attrutte 34. Er nehme bon mir feine ruthen , und laffe fein schrecken bon lause ich mir: me hore 35. Dag ich moge reben , und mich mich mit der mich, und macheff beines gorns nicht vor ihm farchten barfe : fonft mir der viel auf mich : es zuplagt mich eines über bes ander mit haufen. tan ich nichts thun, bas für mich fey. fich nicht 18. Warum haft bu mich auf nath ferleibe tommen laffen? 'Ach baß Das 10. Capitel. mich bod Siob flaget über feinen jammer. ich ware umfammen, und mich nie tein ause geleben hätte 3 (5.3/3.11. Jer. 20/14. 1. Meine ftele verdreufft mein teben; ich wit meine tigge bei mir geben laffen , und reden von betrüdnig meiner fele. ift er all wer wil echt bint, fen find , bon mufferleibe gum grabe 2. Und zu Gott fagen: Berdams me mich nicht; laß mich reiffen, warum bu mir mir habberft? bin ich ded) क्षेप bracht. 20. Wil denn nicht ein ende hoben mein turges teben? und bon mir laffen, bag ich ein wenig erquiciet 1. focart Befallet bire, bag bu gemalt thuft, und mich berwirfeft, ben beis nebmen. ne hande gemacht haben; und mascheft ber gottlofen bornehmen gu murbe? iebt. 21. Che bennich hingehe, und foms क रेट्ड ब्रह्म me nicht wieder, nemlich ins land ber finfterniß und bes bunchele, endeden ebren ? 4. boft du benn auch fleischliche augen, ober bichefe du, wie ein nemich fiehet? 1 @cm. 16, 7. 22. Ins land, ba es ftocfdicte fin-fter ift, und ba " feine ordnung ift, ba geiffelde es fcheinet , wie das bunctel. 5. Dber ift beine Beit, wie eines Anichala memfchen Beit ? Doer beine jahre, * c. 3/19. thinkeren sete? Doer veine jupier tvie eines mannes ichre, 6. Das du nach meine nichfelhat fragett, und sucheft meine fünder 7. Go du doch weiffelt, wie ich nicht gottlos fen; to doch niemand ist, der auß deiner hand erretten gegeben 1, daß er fis nicht Das II. Lapitel. Siob wird von Jophar ber heuches ler beschuldiget. 1. Da antwortete Bophar bon eller ges fend ges utes ers ,90/10. Raema, und fprach 2. Wenn einer lange gerebet, mug 8. Deine * bande haben mich gegr: er nicht auch horen? Wuß benn ein beitet, und gemachet alles, mas ich um und um ben ; und ber fen keit mich wie bie * mafeber immer recht haben ? r Melicht · Di. 140, 12. *31.159,14. इ. क्योर्वाइ Benn

4. Du fprichft; Meine rede ift rein , und fauter bin ich por beinen qugen

5. 21.6, bag Gott mit bir rebete,

und thate feine lippen auf, 6. Und seigete Die heimliche meisheit! Denn er hatte noch wol mehr an bir gu thun, auf bag bu mife Reft, bag er beiner funde nicht aller gebencket. * 201.51/8

7. Menneft bu, bag bu fo viel roiffest, ele Bott meiß, und wolleft al: ics to vollkommlich treffen als der allmachtige ?

8. Er ift heher, benn ber himmel ; was wilt du thun? Tiefer, benn bie Bolle; was tanft bu wiffen?

9. Langer bem bie erbe, und breis

fer benn bos meer.

10. Goer fie umfehrete oder ber: Burge, ober in einen haufen murfe," arer wifs ihm wehren? * 36.115, 3.

II. Denn er tennet bie lofen leute ; ur fiehet die unfugend, und folfe nicht mer fen

12. Ein unmiger mann blebet fich ; ind ein geborner mensch wit feyn

13. Wenn Du bein hert hatteft ge: richtet , und beine hande gu ibin qug:

gebreifet:

14. Wenn bu die untugend, die in beiner hand ift, hatteft ferne von bir gethan , das in beiner butte fein un: recht bliebe :

15. Co megteft bu bein antlig auf= heben ohne tabet, und murbeft beft fenn, und bich nicht furchten.

16. Denn wurdeft but ber mube. bergeffen, und fo wenig gedencten, gis des maffers, das vorüber geher.

17. Und die Beit beines lebens wurde aufgeben , wie ber mittag, und bas finfter wurde ein lichter morgen werben.

18. Und dürfteft dich beg troffen, dag hoffnung da foy, und murdeft mit rube ins grab fommen.

19. Und ' wurdeft dich legen, und niemand wurde bich quifchreefen; und biel marben bor bir fieben. *3 Mof. 26, 6. 31. 3, 6.

20. Aber bie augen der gottlofen werden verfchmachen, und merben nicht enfrinnen mogen; benn ihre" boffnung wird ihrer feeten fehlen.

Das 12. Lavitel.

Siob fänget an fich witer Jopha" und bie anbern freunde gu verant worten.

1. D 21 antiportete Siob , und fprach :

2. 34, ihr fend bie feute: mif euch

mird die weisheit fterben.

5. 3ch habe fo wol ein herh als ihr, und binnicht geringer, denniht i und wer ift, der foliches nicht wift? 4. ABer von feinem nachften ver lachet mirdber wird Sott anrufen, ber wird ihn erhoren. Der gerechte und fromme mus verlachet fenn.

5. Und ift ein berachtetes lichtlein bor ben gebancfen ber folgen; fte

6. Der verfierer butten habet falle, und toben wiber Sott bar ftiglich, wiewol es ihnen Softin ihre hande gegeben hat.

7. Frage both bas vieh, boe mir biche lehren, und bie pogel unter bem himmel, bie werden bies fagen.

8. Dber rebe mit ber erbe, bie wird diche fehren, und die fifche im meet perben bird ergahlen. 9. Wer meiß folches alles nicht, bas

des HERM hand bas gemache hat? 10. Day in feiner hand ift bie feete alles beg, bas ba lebet, unb ber geifs

alles fleisches eines leglichen ! 11. Prifet nicht bas obr bie rebe! Und ber mund ichmedet bie fpeife!

12. 34 ben ben großbatern ift bie weisheit, und ber perfiand ben ben

13. Ben * ihm ift meisheit und ger walt, rath und verftand. Opr. 8, 14.

14. Gibe, wenn er gerbricht, fo hilft tein bauen; wenn er iemand berfchleufft / tan niemand aufma' * Cf.22, 22. Off. 3, 1.

15. Gibe, menn er bas maffer bers fchteufft, fo mirbs elles barre; und menn ers auflaffet, fo tebret er bas Land um.

Gein ift, ber ba irret, und bor ba berführet.

17. Er führet bie Hugen wie einen raub, und machet die richter toll.

18. Er lofet auf der tomice amange und gurtet mit einem gurtel thre

19. Er führet die priefter wie einen raub, und läffets fehlen ben veffen.

20, 68

Sich hep 20. 0 wahrhaf fitten be

. Et fürften, maltiger 22. E und bri das licht 23. € bold ; u

Bieder r 24. 6 pherften machet tan me 25. € white lief die frum

breitet e

tung for 6 ret, ur 2. 2 द्राप्ति/धा all mad mit Si

Siob

feud al 5.21 murde 6. 5 merce 7. 3 mir ur chen?

4.2

2030Ut rbenn met ich this m IO. perfor spenn

feme 12. chet y mirb 15. esiol

14 mein feele

feinefreunde. (Cap.12.13.14.) Siob. Sich hebraft tet ihm. 15. Gibe, er wird mich boch er-20. Er mendet weg bie lippen ber murgen, und ich fans nicht ermar= mehrhaftigen, und nimmet weg die ten; boch wil ich meine wege bor fitten ber alfen. Topbar ihm ftrafen. 21. Er fchüttet berachtung auf die veranti 16. Er wird ja mein beul fenn; furften, und machet ben bund ber gedenn es fommt fein heuchler bor ihn. mattigen los. , uno 17. Berefmeine rebe, und meine 22. Er offnet die finftern grunde, auflegung bor euren ohren. und bringet berauß bas dunckel an 18. Sibe ich habe das urtheilschon gefället; ich weiß, daß Ich werde gerecht sein. 19. Wer ist, der mit mir rechten wil ? Aber nun muß ich schweigen nif euch das licht. 23. Er machet efliche gum groffen erf als bold ; und bringet fie wieder um. Er breitet ein bold auf, und freibets nnihr; mieder weg: en ver 24. Er nimmet weg ben muth ber und verderben. nrufen/ 20. 3megerley thue mir nur nicht, Derffen des volcts im lande , und gerechts fo wil ich mich nicht bor bir bermachet fie irre auf einem unipege, ba yn. tan meg ift, ichtlein 21. Eaf beine hand ferne bon mir 25. Da fie Die finfternig tappen fenn, und bein fcreden erichrede m; fte phne licht, und machet fie irre mie ern. mich nicht. habett Die frunckene. haben att dårs 22. Rufe mir, 3ch wil bir anfiber= ten gober ich wil reben, antworte bu Das 13. Laperel. Softin Siob fabret in feiner verantivors 23. Wie biel ift meiner miffethat tung fort. of wird und funde? Lag mich wiffen meine 1. Sihe, das hat alles mein auge fagen. übererening und funde. 24. Warum * berbirgeft bu bein ret, und habe es verffanden. antlin, und halteft mich für beinen 2. Was ihr wiffet, Das weiß ich in meer cuch and bin nicht geringer benn ihr. feind? 25. 203itf bu wiber ein fliegend blatt foernft feyn, und einen burren dit \$45 allmächeigen reben, und wolte gern he hat? mit Sott rechten. balm verfolgen die feete 26. Denn du fchreibeft mir an bez 4. Denn ihr deutets falfdlich, und er geitt frabnis, und wilf mich umbringen um ber * funde willen meiner im cand * Of. 25/7fepb elle unmige arete. 3. Abolte Soft, ihr fchwieget, fo ereber murdet ihr weife. gend. perfet die 3er. 31, 19 6. Soret boch meine ftrafe, und merchet auf bie fache, babon ich rebe-27. Du haft meinen fuß in ftoet gelegt , und haft acht auf alle meine ey ben 7. Wollt ihr Bott vertheidigen pfade, und fieheft auf die fubftarten meiner fuffe; 31.105/18. 28. Der ich bechtvie ein faul aus mit unrecht, und bor ihm lift brauind ger chen? 8. Wout ihr feine perfon anfehen : vergebe, und wie ein fleid, bas bie Wollt ihr Sott bertreten (tht/19 9. Wirds euch cuch trobt giben, toenn er euch richten trirb? Den ihr ihn taufchen werdet, motten freffen. emand Das 14. Capitel. aufmas Yon bes menschlichen lebens nichs F. 3, 7. wie man einen menschen fäuschet? r pers Io. Er wird euch ftrafen, wo thr tigteit. s und Der menich bom weibe gebohperson anseher heimlich er bad 11.4Bird er euch nicht erschreden, wenn er fich wird hervor thun? Und feine furcht wird über euch fallen? poll unruhe; हे वार्ष . Bebet auf wie eine blume, und par pa fället ab; fleucht wie ein t schaften, 12. Guer gebachtnig wird bergleis ther werben ber afche, und euer rude wird mie ein leimenhaufe fenn. und bleibet nicht. 30,90,6. r. 20,102,12. f Siob 8,9. 3red 7/1. 3. Und bu thuft beine augen über einen oll. 15. Ochmeiget mir, daß 3ch rede : wante foldem auf, bas bu mich bor bir ins esfoll mir nichts fehlen. gericht geuchft. t thre 14. Abes foll ich mein fleisch mit meinen sahnen berffen, und meine feele in meine bande legen? einen fren. bey benen, da feiner rein ift? 0, 61

135 Midriatese der menschen. Das Buch (C.14.18.) Eliphas belebutbinet

5. Er hat feine best mmt, zeit , die zahl feiner monden fechet ben dir z du hase ein ziel geschet, das wird er wicht übergiben. 30f. 31. 16.

6. Thue dich bon ihm, dog er ruhe habe, bis daß feine seit fomme, ber er

mie ein factebner wartet.

7. Ein boum h i hoffnung, wenn er schon ab eh uen ift, daß er fich wies ber berändere, und seine schöflinge hören nicht auf.

S. Do feine wurget in der erden beraftet, und fein framm in bein

Roube exfirteti

9. Cogruneter boch wieder bom gerum des maffers, und machft das ber, als ware er gepfianget.

to. U v ifeaber ein menid Avenn er tobt und amfonmen, und b. hin ift?

11. Mie ein maffer auftauft auf bem fee, und wie ein ftrom berfüget und bertrochnet :

12. Go ife ein menfch/wenn er fich Teger, und wird nicht auffechen, und vord nicht aufwachen, fo lange ber himmel bleiber, noch von feinem fchlaf erwed er werben.

15 Ach das du mich in der holle Derdeetest und verbargeft, bis dein gorn fich lege, und festeft mir ein giet, das du an mich dact teft.

14. Menneft bu , ein fodfer menich werde wieder leben? Ich herre faglich, diemeil ich fireite, bis dag meine beranderung tomme.

15. Daß du wollest mir rufen, und 3ch dir antworten, und wollest das weret deiner hande nicht ausschlas

16. Denn du haft schon meine gange gezählet; aber du wollest ja nicht acht haben auf meine funde.

17. Du haft meine übertretung in einem bandlein berfügelt, und meisne miffethat gufammen gefaffet.

18. Berfallet boch ein berg, und bergehet, und ein fels wird bon feis

nem orse berfeget.

19. Waffer wafchet fteine weg, und die tropfen fioffen die erde weg; aber des menichen hoffnung itt berlohren.

20. Denn bu fichfeft ihn gar um, bag er bahin fahrer, veränderft fein wefen, und läffest ihn fahren.

21. Gind feine finder in thren, das weiß er nicht; oder ob fie geringe fine, das wied er nicht gewahr.

22. Weil er das fleisch entraget, mußer schmergen haben, und weil feme fecte noch beg ibm ift, mußer leide tragen. Das 15. Lapitel.

Eliphas wil auf Biob einen heuche ter maden.

1. Da anfwertete Cliphie von Theman, und fprach :

2. Goll ein weifer mann jo aufge blafene worte reden, und feinen bauch fo bleben mit lofen reden?

5. Du fir jeft mit worten , bie nicht tugen , und bein reden ift tein

4. Du hast die surcht fahren tak sen, und redest zu verächtlich vor Sott.

5. Denn beine muffethat lehret des nen mund alfo, und haft erwählet ein ne schale haftige sunge.

6. Dein mund wird dich berdam men, und nicht ich : deine tiepen folten bir antworten.

7. Bift bu ber erfte menich gebos ren? Bift bu bor glien hageln emb pfangen?

pfangen? 8. * Saft du Sorten heimlichen rath gehöret: Und ift die weisheit felbir geringerdem du? * Ef. 40.15. Gir. 18, 3. Weish, 9,13. Adm. 11,33.

9. West weinest du, das reie nicht wiffen? Was versteheft bu , das nicht ben uns fen? * c. 15, 2.
10. Es find graue und alte unter

10. Es find grave und alte unter uns, die langer gebebet haben, dens deine bater.

11. Golten Soften froffungen fo gering vor dir gelten? Aber du baff ergend noch ein beimlich find ber dir.

12. Was nimmet bein herg port

15. Was feget fich bein muth wie ber Gott, ban bu folche rede que beinem munbe laffeft?

14-Was iffe ein mensch daßer follt rein seon, und daß der folse gereckt feun, der bomipeibe geboren ist?

15. Gibe, "unter feinen beiligen if teiner ohne fabel, und die himmel find nicht rein bor ihm. "6.4,18;

16. Wie bielmehr ein menfch, ber ein grauel und fehnobe ift, ber um recht jauffervie waffer. *c. 34.

17. Ich mit dird zeigen, höre mit zu, und wil dir erzählen, was ich 30° feben habe.

18. Was die weifen gefaget haben und ihren batern nicht verholen ge

19. Welchen allein bas tend gege ben ift, bag tein frember durch fie ge ben muß. 20. Der

5iob ber 20. T bensang 84hl sei

21. Wind wer fet er fi 22. Oden un

bet lath 23. 2 brot , 1 seit fei und 24. und 25. 1

ibn, ur ihn. wanst fteret find,

> und fund fi und fi breit iaffer ge ve

Lieger

er if troge treri were tren strei

wein ne b king feue gefc gefc

I. j

Бац

Siob ber heucheley. (Cap.15.16.) Stob. Giob bezeinget feine umfchulb. 537 charbinet 20. Der gottlofe bebet fein les bentang, und dem forennen ift Die n hends 84hl feiner jahre verborgen.

nde bon

o aufge

o feinen

en i die

ript tein

hren lass

lich box

hret des

ablet ev

berbams pen fole

ch gebos

telu emi

mlichen

weisheit

1.40/15

m.11.33

eir nicht

u , bas

c. 13/2

te unter

r, denn

ingen fg

bu haff

वंद ५०

rg port

uth wis

ede auf

er folft

aerecht

ligen if

himmel

ch, bet

der und 54,7. dre mer

ich go

Baben fen ge

id genes

b fie go 0. Der

en?

* €14. 48, 22. 21. Was er horet das ichreefet ibns tind wenns gleich friede ift, furch: tet er fich ; der verderber komme ; 22. Glauber nicht, bag er moge bem ungluck entrinnen, und verfte-

het fath immer des samerts. brot, und danget ihn und her nach beit feines unglucks ten berhanden.

24. Angfe und noth ichrecken ihn, und fchlagen ihn nieber, als ein tenigmit einem beer. 320.26,21. St. Denn erhat feine hand mider

machtigen fich gesträubet. 26. Er lauffet mit bem fopf an thn, und ficht halsstarriglich wider

27. Er braffet fich wie ein fetter mangt, und machet fich fett und dick. 28. Ermird aber wohnen in berftereten ficoten , ba feine baufer find, fondern auf einem haufen liegen.

29. Er wird nicht reich bleiben, und fein gut wird nicht bestehen; und fein glad wird fich nicht auß: breifen im lande.

laffen. Die gamme wird feine zweige berborren, und durch ben obem three mundes ihn wegfreffen.

31. Er wird nicht bestehen, benn er ift in feinem eiteln bancfel betrogen , und eitel wird fein lohn merben.

32. Er wird * ein ende nehmen wenns ihm uneben ift, und fein biveig wird nicht grunen. c. 22,16.

33. Er wird abgeriffen werden, wie eine ungeitige eraube bom weinstock, und wie ein oldaum fei-ne blute abwirft.

54. Denn der heuchter verfamm= fung wird einfam bleiben ; und bas feuer wird die hatten freffen , Die geschende nehmen.

geigenar keinen. 35. Er gehet schwanger mit un-gluck, und gebieret maße, und ihr bauch bringer fehl. H1-7,15. Ef. 59,4

Das 16. Lapitel. Sieb bezeuget feine unidutt.

530b antwortete, und fprach: hoter : ihr fend allgumat leibige raum finden. troller.

3. 2Bollen ble lofen " worte fein ende haben? Ober was machet bich fo frech alfo gu reben ? . c. 6,26.

4. 3ch tonte auch wol reden ; wie thr. Wolte Bott, eure feele mare an meiner feeten ftatt : ich wolte auch mit worten an euch fegen, und mein haupt alfo über euch fchutteln.

5. 3ch wolfe euch frarefen mit dem munde, und mit meinen lippen troffen.

6. Aber wenn ich schon rede, so fchonet mein ber fchmerg nicht; lafs fe ichs anftehen, fo gehet er nicht pon mir.

7. Nun aber machet er mich mute, und perftoret alles, was ich bin

8. Er hat mich runglicht gemacht, und seuger wider mich jund moin widerfprecher lebnet fich wider mich auf, und antwortet wider * c. 10, 17.

9. Gein grimm reiffet, und ber mir gram ift, beiffer bie gagne über mich aufammen ; mein widerfacher funs cheit mit feinen augen auf mich.

* 201.35, 16. 10. Cie haben ihren mund aufges fperret wider mich, und haben mich fcmoblich auf meine backen geichlas gen. Gie haben ihren muth mit ein= ander an mir gefühlet.

II. Gott hat mich übergeben bem ungerechten, und fiat mich in ber gottlofen hande laffen tommen.

12. 3ch roar reich aber er hat mich sein halfe genommen , und zustoffen, und hat michiln gum giel aufgerichtet.

* Klagl. 3, 12. 13. Er hat mich umgeben mit fets nen schaffen, er hat meine nieren gespaltet, und nicht berichonet : er hat meine galle auf die erbe ge= schüttet.

14. Er hat mir eine wunde über die andere gemacht : er ift an mich gelauffen, wie ein gewaltiger.

15. 3ch habe einen fact am meine haut genahet, und habe mein born in ben flaub geleger.

16. Mein antlig ift geschwollen bon weinen , und meine augenlieder find berduncfelt. 17. Biewol tein frebel in meiner

hand ift, und mein gebet " ift rein. 18 im. 2, 8. 18. 26ch erde, verdecke mein blut

538 Siob erzählet sein elend. Das Buch (C.16.17.18.) Billian bestrafet

19. Auch fibe ba, mein zeuge ift im himmel, und ber mich tennet, ift in ber*bobe.

20. Meine freunde find meine frotter; aber mein auge thranet gu CDitt.

21. Wenn ein mann tonte mit Bott rechten, wie ein menschen: find mit feinem freunde!

22. Aber bie bestimmte jahre find tommen, und ich gebe bin des wes ges, ben ich nicht wieber fommen

Das 17. Lapitel.

Biob eigeblet fein elent und uns Schulb noch weiter.

1. Mein odem ift fchwach, und meine tage find abgeturget,

das grab ift da. \$1.88.4. 2. Niemand ift von mir getäufschet, noch muß mein auge darum bleiben in betrübnig.

3. Db but gleich einen burgen für mich woltest fegen, wer wit für mich geloben

4. Du haft ihrem bergen ben ber: fland perborgen, barum wirft bu

5. Errahmet wol feinen freunden die augheure ; aber feiner finder augen werden berfchmachten. *1@am. 2, 33.

6. Er hat mich jum 'fprichtvort unter ben leuten gefehet, und muß ein wunder unter ihnen fenn.

*c. 30/9. Dr. 69/13. 7. Dleine gefiglt ift bunckel wor= ben bor erauren , und alle meine glieder find wie ein schatten.

21.6, 8. 21.31/10 8. Daraber werden bie gerech: ten übel fiben 3 und die unschule bigen werden fich fegen wider die

9. Der gerechte wird feinen meg behalten , und ber bon reinen banben wird ftarcf bleiben.

10 Wolan, fotebrer euch alle her, und tommet; ich werbe boch feinen meifen unter euch finden

II. Meine tage find bergangen meine anfchlage find sertrennet, die mein here befeffen baben.
12. Und haben auß der nacht tag

gemacht, und auf bem tage nacht.

15. Wenn ich gleich lange barre, to ift doch die houe meinhaus, und im finfternis ift mein bette gemache.

14. Die berwefung henfe ich meis nen bater, und die wurme meine mutter und meine schwester.

*c. 4, 19. Gir. 10, 13 15. Was foll ich harren ? Und wer achtet mein hoffen?

16. hinunter in die holle wird es fahren, und wird mit mir in bent ftaube liegen.

Das 18. Lapitel.

Bilbab mifchet Siob unter bil gotttojen.

Da antwortete Bildad von Quah, und fprach: 2. Wenn wollt ihr der rede ein

ende machen: Mercfet boch, barnad wollen wir reden

5. Warum werden wir geachtet wie vieh, und find so unrein vor euren augen ?

4. Wilt du bor bosheit berften! Menneft du, bagum beiner willen Die erde berlaffen werde, und bet fels von feinem ort verfeget werde! 5. Auch wird das licht der gotts

lofen bertoichen; und der functe feines feuers wird nicht leuchten.

6. Das licht wird finfter wercen in feiner hatte ; und feine leuchte uber thm perloichen.

7. Die zugänge feiner habe wer ben schmal merken; und fein ans fchlag wird ihn fällen.

8. Denn er ift mit feinen fuffen in firick bracht, und wandelt im

9. Der ftrick wird feine ferfen halten; und die burftigen werben ihn erhasthen

10. Gein ftric ift gelegt in bie erde, und feine falle auf feinen gang. II. Um und um wird ihn fchre chen plogliche furcht dag er nicht weiß, wo erhingus foll

12. Sunger mird feine Babe feunt und unglick wird ihm bereitet fent und anhangen.

13. Die ftarche feiner baut wird bergehret merden; und feine ftarche mird bergehren ber fürft bes tobed.

14. Ceine hoffnung wied auf fet ner hutten gerottet werben ; und fte werden ihn treiben gum konige bes fchreckens,

15. In feiner butte wird nichts bleiben ; über feine hatte wird femmefel gestreuer werben.

16. Ben unten werden berborren feine wurgeln; und von oben abges Muidten feine ernte.

510b. 5 17. @ hen im men hat 18. C

mig be

erobode 19. 0 und Feit es wir feinen 20.1 den fich und Di

21.1 gerechi per BE Siob feinen

furcht

1.5 meine morter gehone the mi 4.3 rother meiner

6. 3 6. 3 mit fc fiber f nicht recht 8.0 daß ic

9.0 dogen haupt 10. und u hat a mie e H.

stelles

feiner F2. einan toeg ; gert.

arimi

13. mirg रमार ।

und troft. Biob. Biobs elend (C.18.19.20.) Siob. 14. Meine nachften haben fich enthogen; und meine freunde ha-ben mein bergeffen. Di. 38/12. rafet 17. Gein * gedachtniß wird berge: ben im lande, und wird teinen na-men haben auf der gaffen. " 26.9/1. 18. Er wird bom" licht ins finfterch mei= meine 15. Meine hausgenoffen und meine magde achten mich fur freme nig pertrieben werden, und vom be; ich bin unbekannt morten bor und eroboden berfioffen werden. *c. 38/15 19. Er wird feine tinder haben, virbes

und teine neffen unter feinem volces es wird ibm feiner überbleiben in feinen gutern

in bem

ter bif

ad bott

ede ein

arnach

eachtet

in vor

erften

no ber

werder

functe

chten.

werpen

leuchte

he theke

ein ans

fiffek delt im

ferfen

perden

in die

n gang,

ichres nicht

feun's

et fent

f wird

ffårde

toded.

ug fer

und fie ige bes

nichts

wird

borren

abger

20. Die nach ihm tommen, webden fich über feinen tag entfegen; und die vor ihm fend, wird eine furcht antommen.

21. Das ift die mohnung des uns Berechten, und die ift ble ftatte beg, ber Sott nicht achtet. * c. 20,29.

Das 19. Lapitel.

Biob fpecificiret fein elent , und feinen troft von ter auferfiehung.

1. 530b antwortete, und fprach: meine feele jund peiniget mich mit worten?

3. 3hr babet mich nungehenmal Behonet, und fchamet euch nicht, Dap the mich also umtreibet

4. Bre ich, fo irreich mir. . Aber ihr erhebet euch mahrlich wider mich, und schetter mich bu

meiner fchmach. 6. Merchet boch einst, bas mir SDit unrecht thut, und hat mich mit feinem jagetrief umgeben. 7. Gibe, obich schon schreve

aber frebet, fo werte ich nicht erheret; ich rufe, und ifi tein recht ba. c. 30,20.34.69, 4.

8. Er hat meinen weg verzäunet bag ich nicht fen hinuber gehen, und hat finiternis auf meinen fteig gestelles

9. Er hat meine chre mir aufge: dogen, und die Erone pon meinem haupte genommen.

10. Er hat mich gerbrochen um und um, und taffet mich geben sund bat ausgeriffen meine hoffnung, wie einen baum.

II. Gein gorn ift über mich er: grimmet, und " er achtet mich für

einander fommen , und haben ihren ein gericht fev. weg über mich gepfigftere, und haben fich um meine hutte her gela: gert

13. Er haf meine bruder ferne bon mir gethan; und meine perwandten tind mir fremde worden.

ihren augen. 16. 3ch rief meinem Enechte, und

er angwortete mir nicht; ich muffte

ihm fichen mit eigenem munde. 17. Dein weib ftellet fich frembe, menn ich ihr rufe; ich muß flehen ben tindern meines leibes. 18. Mudibie jungen finder geben nichts auf mich; wenn ich mich wieder fie fege, fo geben fie mit

boje morte. 19. Alle meine getreuen haben grauet anmir ; und bie ich fieb hatte, haben fich wiber mich getehret.

20. Dein gebein hanget anmet-ner haut und ficifch; und ban meine gabne mit ber hauf nicht bebecten.

21. Erbarmet cuch mein, erbarmet euch mein, ihr meine freunde ; benn bie hand Gottes hat michgerühret.

22. Marum berfolget ihr mich gleichio wohl gle Sott, und tonnet meines fleifches nicht fatt mers

23. 21ch, bag meine rebengefchries ben warben ! ach, daß fie in ein buch geftellet marten!

24. Mit einem eifernen griffel auf blev, und jum ereigen gebacht-nig in einen fels gehauen wurden!

25. Aber 3ch weiß, baf mein Er= lofer lebet, und er wirt mich hers nach auf ber erben aufernfeden.

26. Und "werbe barnach mit bies fer meiner baut umgeben werben, und werbt in meinem fleifche † Bott b n. * 2 Mac. 7,11. † 1 30h. 5/2. 27. Denfelben, werde 3ch mir fes feb.n.

ben , und meine augen werben ibn fchauen und tein frember. Meine nieren find pergehret in meinem

28. Denn ihr fprecht: Biewol-len wir ihn verfolgen, und eine fache au ihm finden?

29 Furchtet euch por bem fchwert: benn bas ichwert ift ber sorn über feinen feind. 0.35, 10. benn bas ichnoert en ber weffet, baß 12. Geine friegsteute find mit die miffethat auf bag ihr weffet, baß

Das 20. Lapitel.

dophars rebe ron ber goulofen unbeständigem glad.

1. Da antivorrete Zophar bont

bet bafent. 1Intergang Das Buch (E.20.21.)

2. Darauf muß ich entworten, und fan nicht harren.

3. Und wil gerne beren, wer mir bas foll ftrafen und tateln: benn bee geift meines berffandes foll für mich antworten

4. Weiffest du nicht , daß es alles Beit fo gegangen ift, fint bag men= fchen auf erden gewefen find, 5. Dan ber ruhm ber gottlofen

ffehet nicht lange ; und die freude des heuchters mabret einen augen= blick:

6. Wenn gleich feine tobe in ben himmel reichet, und fein haupt an Die wolcfen ribrety "Dan. 4,8.9.

7. Cowird er boch gulege umfoms men wie ein breck, bag bie, bor bewen er ift angefehen, werden fagen : 2030 ift er?

8. Wie "ein traum bergehet, fo wird er auch nicht funden werden, und wie ein geficht in ber nacht berfdnvintet. * 201.73,20. 201.103

9. Welch auge ihn gefeben bat, wird ihn nicht mehr feben; und feine flatte wird ihn nicht mehr ichauen. 10. Geine finder werden betteln

geben ; und feine hand wird ibm unntegu tohn geben. *c. 27, 14.

Il. Seine beine fverden feine heimtide fundervohl bezahlen, und

werden fich mit ibm in Die erde lege. 12. Wenn ihm die bosheit gleich

in feinem munde " wohl febmeckt, wird fie doch ihm in feiner dunge fehlen. Epr. 5.3. 4.

13. Gie wird aufgehalten , und ihm nicht geftartet , und wird ihm gewehret werden in teinem halfe

14. Geine fpeife intrendig im Leibe wird fich verwandeln in of= tergallen.

19. Die gifer , bie er berichtungen hat, mußer wieder außfpenen ; und Bott wird Re auß * feinem bauch * Beich. 1, 18. Moffen.

16. Erwird der offern galle fausens und bir gunge der schlangen

mird ihn fobfen. 17 Er wird nicht feben bie ftrame;

moch die wafferbache, bie mit honig und butter fiteffen.

18. Erwied arbeiten, und beg micht genieffen ; und foine gater sperden andern, dog er berer nicht frob wird. *5 Wlof. 28, 33. 19. Denn er hat unterbruckt und

berfalen den armen. Er har haufer su tich geriffen, die er nicht erbauct

20. Denn fein wanft Fonte nicht boll werden , und wird durch * fein toftlich gut nicht enerinnen.

Siob ant

und thu

ibnen.

furcht;

über ih

und mi

falbet,

wie ei

lecten.

harfen

ren.

12. 6

13.6

gen ,

augen

heb di

Deiner

Wirth

find r

rugen

in thi

sottle

lofen

riber augt

18.

pein

dieb

auf

perg

mer

berd

bes

ben

Die !

ball

alle

fun

gnà

uni

mis

ter

gei

De

विद

20

2

19

17.

16.

15.0

14.

11.3

8.38

9.31

21. Es wird feiner fpeife nichte us berbleiben : barum wird fein gut teben teinen bestand haben

22. Wenn er gleich die fulle und gnug hat, wird ihm boch angft werbent; allerhand muhe wird überihn Commen.

25. Es wird ihm der wanft eins mal poll werden, und er wird ben grimm feines sorns über ihn fens ben; er wird über ihn regnen lafs fen feinen ftreit.

24. Er wird fliehen bor dem eifers nen harnisch; und der cherne bogen

thir ihn berincen.

25. Ein blog schwert wird durch ihn auggeben; und bes jehwerts blig, der ihm bitter fein wird, wird mit favecten aber ihn fahren.

26. Es tit teine finfternig ba, bie Estoird that ihn verbecfen mogte. ein feuer bergehren, das nicht auf: geolgien ift; und wernbrigift in feiner hutten, dem wirds übet get hen. *5 Mof. 32, 22.

27. Der himmel wird feine mitte that eroffnangund die erbe wird fich wider ihn fegen.

28. Das gelrende in feinem hauft wird weggeführet werden, Berftreib

et am tige feines gorns. 29. Das ift ber lohn eines gott tofen menichen ben Gott, und bad erbe feiner rede ben Gott. c.18,24

Was 21. Lapitel.

Siob widerliger die rede Zophats vom glid und ftrafe ber gotelofen.

5 306 anfivortete und fprati 2. Soret boch gu meiner reder und laffet euch rathen 3. Vertrager mich, bag 3ch auch

rede, und fpottet barnach mein. 4. Sandele ich benn mit einem menichen, daß mein muth hierin nicht folte umvillig fenn?

s. Rebret euch her gu mir ihr werder quer fiben , und * die band au 6 mauf legen miffen. . c. 29/9. 6. 203 an ich dar in gedenete, fo erichriefe ich, und gittern tomint

mein Reifen an. 7. Barum telen denn die gotte lofen, werden alt, und nehmen all - 30f. 7313. Toq. mit gütern ?

Jet. 12/ I+ 8. 35

Eliphas widerlent Hiob. Siob annvortet Jophar. (6.21.22.) Siob. 27. Gihe, ich fenne eure gebans 8. 3hr faame ift ficher um fie ber, und ihre nachfommlinge find ben thnen. 9. 3hr haus hat friede bor ber furcht; und Sottes ruthe ift nicht aber ihnen. 10. Geine ochfen laffet man gu,

und migrath ihm wicht :feine fuh talbet, und ift nicht unfruchtbar. II. Ihre jungen finder geben auß

nicht * sein

chish's

ingut

e und

t wers

erihn

ft eints

ed den

n fens en lass

eisers

bogen

durch inverte divired

da, die to ihn ift auf:

rel ger

12, 22. milles

हर्गाक

haufe

them

s gott no das

18,24

ophats

ofen.

prod:

neiner

के व्यक्त

hierin

r, the

e hand

29,9.

EC. 10

tomint

e gotte

nen au

13.100.

ein. einem wie eine heerde, und ihre finder

12. Sie jauchgen mit paucken und harfen , und find froblich mit pfeif-

da Gie werden alt ben gufen ta: gen und erfchrecken faum einen

augenblick vor der holle. beb dich bon une ; wir wollen bon beinen wegen nicht wiffen. c. 22,17-15. Wer enter allmachtige, bekt wir ihm dienen folten? Der mas

find wirs gebeffert, fo wir ihn ans 16. Aber fibe, ihr gut fiebet nicht in ihren handen : barum foll ber sottlofen finn ferne bon mir fenn.

17.2Bie wird bie leuchte ber gott: lofen pertoschen, und ihr ungluet uber lie tommen! Er wird hergleid augeheilen infeinem goen. * c. 18, 5.

13. Cie werden fenn ' wie ftop= peln bor bem winde, und wie spreu,

bie ber fturmibind wegführet.

34.1, 4. 91.55, 5.

19.3 Die behalt beffelben unglud auf feine tinder. Wenn ers ihm bergelten wird, so wird mans inne merben.

20. Geine augen werben fein berderbensehen; und bom grimm des aumachtigen wird er trincen.

21. Denn wer wird gefallen ba= benan feinem haufe nach ihm? und die sahl feiner monden wird toum halb bleiben.

22. Wer wit Soft lehren, ber auch die hoben richtet.

23. Diefer ftirbet frifth und ge= fund in allem reichtigum und voller gnuge.

24. Gein meleffaß ift boll mild; und feine gebeine werben gemafiet mit marck.

25. Jener aber feirbt mit betrüb: ter feelen, und hat nie miffreuben gemen.

26. Und liegen gleich mit einan: der in der erde, und würne decken

chen wohl, und euer frebel bor-nehmen wider mich.

28. Denn ihr fprecht : Woift bas haus des fürften? Und mo ift bie hutte, ba die gottlofen wohneten?

29. Redet ihr boch babon,wie ber gemeine pebel, und merceet nicht, was jener mefen bedeutet.

50. Denn ber befe wird behaltenauf bentagbes berberbens, unb auf den tag des grimmes bleibet er.

*2 3vetr. 2, 9. 31. Bermit fagen, was er berdies net , wenn mans aufferlich anfiehet? Wer wil ihm bergelten, mas er

32. 2(ber erwird jum grabe gerife fen, und muß bleiben ben dem baus

33. Ed gefiel ihm wohl ber fchlain des baches, und alle menfchen webe den ihm nachgezogen, und berer bie por ihm gewefen find, ift teine gaht.

34. Bie troftet ihr mich fo gar bergeblich, und eure antwort fine det fich unrecht.

Das 22. Capitel.

Eliphas stehet Siobs frommigfeit 3um britten mal in zweisel.

Da antwortete Cliphas bon Theman, und fprach: 2.Was darf Softeines ffarcten,

und was nager ihm ein fluger? 5. Meynest du, daß dem allmadte tigen gefalle, daß du dich so fromm machete! Oder mas hilfes ihm , ob du beine wege gleich ohne wandel

aditeff 4. Menneft bu, erwird fich bor dir fürchten, dich zu ftrafen, und mis bir bor gericht treten

s. Ja beine bodheit ift an groß, und beiner miffethat ift fein enbe. 6. Du haft erwa beinem bruber

ein prand genommen ohn urfach, but bafi den * nackenden bie fleiber auß:

gesogen. 7. Du baft bie muden nicht ges transfet mit waffer ; und haft bem hungrigen bein brot berfaget.

8. Du haft gewalt im lande geise bet,und prachtig barinnen gefeffen. 9. Die wittwen haft bu leer laffen gehen, und die arme ber wanfen

derbrochen. 10. Darum bift bu mit firiden uingeben; und furcht bat bich plogs *4.18, 9.10. lich erschrecket.

II. Cole

542 Eliphas witerlegt Stob. Das Buth (E.22.23.) Biob appellire ju Gott.

il. Soltest du benn nicht bie finfterniß feben, und die wafferfluth bich nicht bedecken?

12. Gibe, Soft ift hoch droben im himmet, und fiehet die fterne droben in der habes

15. Und du fprichft: Was ' weiß Soft ? Golee er, bas im dunckein ift, richten können? "Bf. 10, 11.
Pf. 94.77. Ef. 19, 15.

14. Die wolcken find feine bordes efe, und fiehet nicht, und mandelt im umgang des himmels.

15. Wilt du der welt lauff achten , darinnen die ungerechten gegangen find?

16. Die vergangen find, * ehe tenn es zeit war; und das waffer bat ihren grund weggewaschen.

17. Die zu Sott fprachen: * Sebe dich von uns; was folfe ber almach= tige ihnen thun tonnen. *c. 21, 14.

18. Go er boch ihr haus mit gie fern fallet. Aber der gofflosen 4 rath fen ferne von mir. *2.21/16. [+ Grad. mennung]

19. Die * gerechten werden sehen und sichtreuen, und der unschuldige wird ihrer spotten. * Of. 107, 42. 20. Was gilts, ihr wesen wird

20. Was gilts ihr wesen wird perschwinden, und ihr übriges wird bas souer persehren.

bas feuer vergehren. 21. Go vertrage dich nun mit ihm, und habe friede; darauf wirb dir viel gutes tommen.

22. Sore das gefen bon feinem munde, und faffe feine rede in bein berg.

25. Wirft bu bid befehren gu bem allmächtigen , fo wirft bu gebauer werden jund unrecht ferne von beis ner hatten ibun,

24. Co mirft bu far erde gold geben, und far bie felfen gulbene bache.

25. Und der allmächtige wird bein gold fein, und filber wird bir jugehaufft werden.

20. Dennwirft eu' beine luft haben an bem allmachtigen, und bein antlig gu Sort aufheben.

27. Go wirft bu ihn bitten, und er wird bich beren; und † wirft brine gelubde bezahlen. Ef. 65.24. † 31.50,14.

28. Was bu wirft bornehmen, wird er bir laffen gelingen ; und bas licht wird auf deinem wege icheinen.

29. Denn die tich bemathigen, die erhähet er ; und wer feine augen niederich agt, ber wird genefen.

50. Und ber unfchulbige wird erreffet werden; er wird aber erreffet um feiner handereinigteit willen.

Das 23. Lapitel.

Biob appelliret um feines guten gewissens willen zu Gottes richters flubk

1. 530b antwortete, und fprach;
2. Weine rede bietber noch betrübt : meine macht in forwach über meinem feungen.
5. Ach, daß ich vonfte, wie ich ihn

5. Ach, das ich wuffte, wie length finden, und gu feinem finde fommen mögte;

4. Und bas recht vor ihm folte vorlegen, und ben mund vou ftrafe faffen,

5. Und erfahren die rede, die er mir aniworten , und vernihmen, was er mir fagen warde.

6. Wet er mit groffer macht mit mir rechten? Er fieue fich nicht fo gegen mirs

7. Condern tege mire gleich vor, so wit ich mein recht wol seroins nen.

8. Aber gebe ich nun fitzels bor mich, forge er nicht dar gebeich guruct, fo frure ich ihn nicht.

9. Ifter sar linden, fo ergreiffe ich ihn nicht: Verbirger er fich sar rechten, fo iehe ich ihn nicht. 10. Er aber fenner meinen wes

wohl. Erversuche mich, so wit ich erfunden werden wie das gold.

11. Denn ich febe meinen fag auf feiner bahn , und halte feine weg , und 'weiche nicht ab. " 5 2000 . 17. 11.

12. Und freie nicht bondem gebot feiner lippen, und bewahre die res be feines mundes mehr, benm ich ficuttig bin.

13. Erift einig, wer wit ihm antworren? Und er madies, wie er wil. "50001-6, 4-14. Und wenn er mirgleich ber

gift mas ich verdienet habe, fo in fem noch mehr babinden.

21. 37, 4.

15. Darum enelgeerfe ich vor ihm?

27. Go wirft duthn bittert, und unt wennliche merete, fo fürchte ich wirft bich beren; und + wirft mich vor ihm.

16. SDethet mein bert bibbeste macht, und ber allmachrige har mich

erichrecket.
17. Denn die fingiernis machen kein ende mit mir; und tas dundet wit tar mir nicht verbeat werden. Des

Pom g

rediter und der

gen sen seine i Le rau ie rau weg, u

dum p 4. L then, musses 5. C gehet dum r die ju

des au freint 7. gen , im fre men !

fen f von fie fie

brui

und

6.

pfan 10 Ileid nehr 11. auf eige fie t

fchic ftur toor nen roie l het

ter nac

Dom gladter befen, f(6.24.25) Siob. **O**Otti higen, Das 24. Lapitel. augen Von ODttes verborgener, bod ges rediter regierung ber frommen elend irt er: und ber goulofen glad betreffenb. rretter

illen.

guten

richters

prach:

et noch

中华中华

tenihn

E fom=

n folte

firafe

die ex

hmen i

fit mit

icht fo

to vor,

geroins

s vor

ात अधन

greiffe

क्षेत्र हैं।

n weg

willich

weg e

. 17,11.

ote ter

गार गार

ilibm

5, wie

के किस्

, jo ift

r ibmi

Socate. it mich

to teit

fel wit Des Des

ib.

1. 23 Brumfolten die zeiten tem gen fenn? Und bie ihn tennen, feben feine tage nicht.

2. Gie treiben die grenge gurud: he rauben die beerbe und werben lie. 3. Gie treiben ber manfen efel meg, und nehmen der wiewen ochien

dum pfante. 4. Die armen muffen ihnen weis then, und die durftigen im lande

muffen fich berfriechen. S. Gibe, bas wild in der muften gehet herauf , wie fie uffegen, fruh um raub, daß fiefpeife bereiten für

Die jungen. 6. Gie ernten auf bem acter als les was er tragt, und lefen den

weinberg, ben fie mit unrecht haben. 7. Die nackenden laffen fie lies gen, und laffen ihnen feine decke im froft benen fie bie fleider genom: men haben. * 6. 22, 6.

8. Das fie fich muffen gu ben felfen hatten, wenn ein plagregen bon ben bergen auf fie geufit, weit

fte fonft teinen troft haben. bruften , und machens gum wanten , und madjen die feute grin mit Pfanden

10. Den nackenden laffen fie ohne Heider geben, und den bungerigen

nehmen fie bie garben. * C1.58, 7. auf ihren eigenen muhlen, und ihre eigene felter zu treten, und laffen fie boch durft leiden. 3ac. 5,4.

12. Gie machen Die leure in ber ftabt feufgend , und bie feele ber er-ichtagenen fchrepend , und Bott frürget fie nicht.

13. Darum find fie abtrunnig worden vom licht, und fennen fei-nen weg nicht, und tehren nicht wieder ju feinet ftraffen

14. Wenn bertag anbricht , "fiehet auf der morber, und erwürget ben armen und dürfticen; und des nachts ift er wie ein dieb. Bi.10,8.

15.Das auge bes ehebrechers hat 15. Das auge ve dund freicht : acht auf das dundel, und freicht zein auges und verdechte sein antlig. Ef. 29. 15. ctet fein antlig. 5106 22/13. Ger. 16/15. 1.23/23.

16. Im finftern bricht er gun heut berrlieber als Bilbab.

und elend ber frommen. 545

fern ein; bes tages verbergen fie fich mit einander, und fcheuen bas Toh. 3, 20. licht.

17. Denn wo ihnen ber morgen tommet, ifen ihnen wie eine finfternis; benn er fühlet bas febrecken

Der finfternig. 18. Er fahret leichtfertig wie auf einem waffer babin; feine habe wird gering im lande, und bauet feinen meinberg nicht. 1 2006. 49,4.

19. Die holle nimmt weg, die ba fundigen, wie die hige und burre bas ichneemaffer bergehret.

20. Es werben fein bergeffen bie barmbergigen; feine luft wird mur: micht werden ; fein wird nicht mehr gedacht ; er wird gerbrochen werben wie ein fauter baum.

21. Er bat beleidiget bie einfame, die nicht gebieret, und hat ber wit.

wen tein gues gethan, 22. Und bie machtigen unter fich gezogen mit feiner traft. Wenn er fiebet, wird er feines lebens nicht gewiß fenn.

23. Er machet ihm wolfelbft eine ficherheit, darauf er fich verlaffe; boch feben feine augen auf ihr thun.

24. Gie find eine tleine geit erhas ben, und werben gu nicht, und uns tergebruckt , und gang und gar auße getilget werben ; und wie die erfte für andenahren, werden fie abgefchlagen werben.

25. Ifte nicht alfo? Wolan, wet wil mich lügen frafen, und bewähr ren, bagmeine rede nichts ten?

2) as 25. Lapitei. por Gon alle meniden finter. 1. D26 antwortete Bilbad bon 2. Ift nicht bie herrihafe und

furcht ben ihm , der ben frieben mas chet unter feinen hochiten?

3. Wer wilfeine triegsleute gahs ten? Und über welchen gehet nicht auf fein licht?

4. Und wie mag ein menfch gerecht ber Sott fenn ! Und wee mag rein fenn eines weibes find ! 5. Gibe ter mone icheiner noch

nicit, und die "fterne find noch nicht in bor feinen augen : c. 15, 15. reinborjeinen augen: Die made, und ein menichentind, bet

Das 26. Tapitel. Biob preifet & Ottes majeftat viel

144 Biob preifet Gottes macht. Dan Buth (8. 26.27.) vom lohn ber bofen.

1. 5 306 antwortete, und fprach: 2. Wem fiebest du ben? Dem, der teine frage har? hilfft du bem, der teine flagefe in armen hat?

5. Wem giebft du rath? Dem, der teine weisheit hat? Und zeigeft einem machtigen, wie ers aufführen fou?

4. Bor wem redeft du? und vor

5. Die riefen angften ich unfer den maffern, und die bei ihnen wohnen. 6. Die holle ift angeden toor ihm, und das berderben hat feine decte.

7. Erbreitet auf bie mitternacht nirgend an, und hänget die erde an nichts.

8. Er fasset das wasser zusams men in seine wolchen zund die wols efen zerreissen darunter nicht.

9. Er halt feinen fuhl, und breitet feine wolcken dabor.

10. Erhat um bastraffer ein giel gefeget, bisdas licht fammer der finfternig vergehe. c.38,10.

H. Die faulen bes himmels gifz tern, und entfegen fich por feinem fchelten.

12. Vor feiner fraft wird bas meet ploglich ungeftum; und bor feinem verfiand erhebet fich die behe bes meers.

13. Am himmel wirds fchon burch feinen wind ; und feine hand bereitet die geraden fchlangen.

14. Sihe, alfo geher fein thunsaber babon haben wir ein gering worts lein vernommen. Werwit aberden bonner feiner machtverziehen?

Das 27. Lapirel.

Biob balt, feme unschuld gu rets ten, ben frommen und heuchter ges gen einander.

2. Lind giob fube fort, und hub an feine freuche, und ipracht 2. Go wabe Bott lebet der mer mein recht nicht geben läffet, und ber allmächtigt ber meine feele betrübet

5. Colang mein obem in mir ift, und bas fchnauben bon Gott in meiner nafen ift:

4. Weine lipp en follen nichts unrechts reben, und meine junge foll teinen betrug fagen. 26. 15/5.

5. Dan fin ferne bon mir daß ich tuch recht gebe: Bis bag mein ende kommt, wil ich nicht weichen bon meiner frommigfeit.

6. Von meiner gerechtigteit, die ich habe, wit ich nicht laffen: mein * gewisten beisset mich nicht meines gangen tebens hatber.

7. Aber mein feind wird erfunden werden ein gotslofer, und der sich wider mich aufsehnet, ein ungerechs ter. c. 42/7.

8. Denn wasift die hoffnung des beuchters, daß er fo geigig ift, und Soft doch feine feele hinreiffet?

9. Meyneft ou, das Gott fein fajregen hören wird, wenn die angft ub. ihn kommt? 30h.9,51.

10. Wie tan er andem allmachtis gen lufe haben, und & Dit etwa ans rufen ?

il. Ich wit euch lehren von der hand Sotted, und was bei dem almächtigen gilt, wit ich nicht vers

12. Sihe, ihr haltet euch alle fur klug: warum gebet ihr benn folche unnage binge vor?

15. Das ift ber lohn eines gotflos fen menschen ben Sott, und bas erbe der tyrannen, das fie von dem allmächtigen nehmenwerden.

14. Abird er viet finder haben, fo werden siedes schwerts seyn ; und feine nachkemmlinge werden des brots nich fatt haben. "H.37.25.

15. Geine übrigen werden im to de begraben werden; und seine wit wen werden nicht weinen.

16. Wenn er geld aufammen britts get wie erbe, und fammlet fleider wie leimen:

17. Sowird er es wol bereiten, aber der gerechte wird es anziehen, und der unschuldige werd das geld außtheilen.

is. Er bauet fein haus wie eine fpinne, und wie ein hater einen schauer machet.

19. Der * reiche, wenn er fich le ger, wird ers nicht mit sich raffent er wird feine augen aufthun, und da wird nichts kenn. * Wi. 49,18, 20. Es wird ihn schrecken über

fallen wie waffer; des nachts wird ihn das ungewitter wegnehmen. 21. Der offwind wird ihn weg

führen, dag er dahin fahret; und ungeftum wird ihn von feinem orte treiben. Ezech. 17.10.

22. Er wird folches über ihn fahr ren, und wird fein nicht schonen: es wird ihm alles auf feinen hans den entstiehen.

23. 2074B

23. 200 handen f

ficen, da

mensoen 1. C. un mans sch 2. Etse und auß erg. 3. Es

fchiefer bor, de toeg daf trieder, leuten. 5.502 auß ber

ende un

outward 6. W orten, u 7. D hat, un 8. Q nicht d

die feli 10. 1 fen, un das al waster daring

finden berffic 13. und w lebeni 14. in mir

Is. geber besah 16 rifch fappl

gleic weed 18 nich Lobber weisheit (Cap.28.29.) Sico. 25. 207am wird "aber ihn mit ben banben Happen, und aber ibn gis wird ihr nicht gleich gefchapt; und repen, daer gewesen ift. * Klagt. 2/15. Das 28. Lapitel. Lobberweisbeit an Overund ben menfchen.

sofette

, die

eines

mben

r fich

rech

4217. 19 des

, und

fein

angs

9,51. achti:

०० वशाः

n der

i) dem it pers

lle füt

folde

totitos

id bas

n dem

ben, fo in des

37,25

im tos

e wit

tbritte

tleider

eifeni

steheni

is geld

ie eine

einen

fich les

afferts

t, und

49,18

t übers

swird

n megs

17, 10. hn fifts

honen:

in hans

· 2074#

t; un m orte

en.

et?

1. C. G hat das filber feine gange, und bas gold feinen ort, ba mans fchmelfer.

2. Effen bringer man auf ber erbe, und auf den fteinen schmelher man

3. Es wird ie bes finftern etwa ein ende, und jemand findet ja gulegt ben fchiefer tief perborgen.

4. Es brichtein folcher bath her-bor, daß, die darum wohnen, den loeg dafelbit verlieren z und fället leitber, und scheufft dahin von den teuten

5. Wan bringef auch feuer unfen aufmachst.

6. Wan findet fapphir an eflichen orten, und erdentlöffe, bagold eft.

7. Den fteig fein vogel erfannt bat, und fein geners auge geschen. 8. Es haben die fiolgen kinder nicht darauf getreten, und ist kein

lowe barauf gegangen. 9. Much leget man die hand an Die feljen , und graber die berge um.

10. Man reiffer bache auf ben felfen, und anes, was tofflich ift, fiehet das auge.

II. Men wehret bem from bes maffers , und bringer , bas berborgen

barinnen ift, and licht. 12. Wo wil man aber weisheit finden? Und wo ift bie fedete bes perstanded?

13. Peiemand weiß , tro fie lieget, und wird nicht funden im lande ber lebendigen. 30f 27/13.

14. Der abgrundfpricht : Gie ift in mir nicht; und bas meer fpricht:

Gie ift nicht beb mir. 15. Man * fan nicht gold um fie geben, noch fitber barmegen fie gu * 1Beisb.7, 9. 16. Es gilt ihr nicht glich Ophu rifch gold, ober tofillicher ongch und

gleichen, noch um fie gaiden kleinob mir auffrunden: wechfeln. 1 Wiol. 24/53. Da bie obe

nicht : die weisheit ift hober ju wode ren mund : gen benn perten.

an Bett und menfchen. 19. * Topafius aus Mohrenterb bes reinefte golb gilfihr nicht gleich.

20. Woher tommer benn bie weiß: heit? und ipo ift die fidtre bes vere

feandes? 21. Gieift verholen bor benaugen aller tebendigen, auch verborgen ben bogeln unter bem himmet.

22. Das berdemnmit und ber tob fprechen: Wir haben mit unfern ob ren ihr gerüchte geheret.

25. Obt weig ben meg basujund nnet ihre frufte. Meish. 7, 15. Bennet ihre fratte. "2Beish. 7, 15. 24. Denn Er fiehet die ende ber

erden, and schauer alles, was unter bem himmel ift. 25. Da er bem winde fein gewickte

machte, und feste dem waffer feine gerome maaffe.

26. Daer dem regen ein siel mache fe, und bem bligen und bonner ben

27. Da fabe er fie, und erzählete fier bereitete fie, und erfand fie;

28. Und fprach jum menfchens Gibe, Die furcht bes SENNIN, das ift meisheit, und meiden das bos fe, basift berftand. " Pf.111/10. Err.1/7. Gir.1/16.

Das 29. Lapitel.

Siob ergablet feine vorige gludfes ligfeit.

1. 1 100 Siob hub abernigt an feine 2. D baf ich mare mie in ben boris

gen monden, in ben tagen, da mich Gott behafete : 3. De feine * leuchte aber meinem

haupte fchien , und ich ben feinem fichte in finiternis ging. *c. 18, 6.
4. Wie ich war dur zeit niemer jugend, da. Sottes gebeimnis über meiner haften war : *29f. 25,44.

meiner haften mer: 5. Da ber ellmachtige nochmit ner war, und meine finder um mich ber :

6. Da ich meine tritte musch in butter , und die felfen mir ofbathe goffen:

7. Da ich aufging sum thor in ber Radt , umd lieb meinen feubl guf ber goffen bereiten:

8. De mich die jungen fahen, unb 17. Sold und demant mag ihr nicht fich verstedten, und die giten bor

Da bie oberften aufhöreten su 18. Ramoth und Gabis achtet man reden, und legten ihre hand auf is-

Biobs voriges glud, Das Gud (6.29.50.) und fenines unglid. 146

10. De bie ftimme ber fürften fich perfroch, und ihre junge an ihrent gaumen Habete

11. Denn welches ohr mich horete, ber preifete mich felig ; und welches auge mich fabe, ber rahmete mich.

12. Denn ich errettete ben armen, ber bafchroe, und ben manfen , ber

feinen belfer hatte.

15. Der fegen bes , ber berderben folte, tam über mich ; und ich ers freuete bas berg ber witmen.

14. Gerechtigfeit war mein Heib, bas ich anjog foie einen rod ; unb mein recht war mein fürfilicher

15. 3ch war des blinden auge, und

bes lahmen fuffe.

16. 3ch mar ein "bater ber armen; und welche feche ich nicht muffte, die erforschefe ich. *c. 31, 18. * 6. 31/18.

17. 3ch * serbrach bie bactengabne des ungerechten; und rip ben raub auf feinen gabnen.

18. 3ch gebachte : 3ch wil in met-nem neft erfterben, und meiner tage

biel machen wie fand.

19. Meine fact ging auf am maffer i und ber than blieb über meiner ernée.

20. Meine berrlichteit erneuerfe fich immer an mir; und mein bogen befferee fich in meiner hand.

21. Man horete mir su, und fchwies gen, und marteten auf meinen rath.

22. Mach meinen worten rebete niemand mehr ; und meine rede troff

23. Die marteten auf mich / wie auf ben regen, und fperreten ihren mund auf, ale nach dem abendregen.

24. Wenn ich I fie anlachete, wurben fie nicht gu tubne breuf ; und bad licht meines angefichts machte mich nicht geringer.

Ctab. mit ihnen lachete,

25. Wenn ich guibrem gefchaffte molte tommen , fo muffte teb oben an figen , und wohnete wie ein fonig unter friegefnechten, ba ich troffete, Die leide frugen.

Das 30. Lapitel.

which thager über fein elend und anfectung.

Miln aber lachen mein, die janter ich berochtet batte ju ftellen un: ter meine ichaafhunde.

2. Welcher permegen ich für nichts hielt, die nicht gum alter tonts men fonten

3. Die por hunger und fummer einfam fichen in die einode, neulich perborben und elend worden.

4. Die da neffeln aufrauffen um die bujcher und macholdermurgeln war ihre fpeife.

5. Und wenn fie die herauf riffen, jauchseten fie baraber , wie ein bieb.

6. In ben graufamen bachen spoh neten fie, in ben lechern ber erbe

und freinrigen. 7. Breifchen ben bufden riefen fiet

und unter ben biftein fammleten fie. 8. Die finder lofer und perachtes ter leute, die bie geringften im lande

9. "Mun bin ich ihr fantempiel morden , und muß ihr mahrlein feun. * 30 . 69) 13. tc.

10. Gie baben einen grauet an mit und machen fich ferne bon mir, und fchonen nicht bor meinem angenicht au fpepen.

II. Gie haben mein feil aufgefpans net, und mich au nicht gemacht, und bas meine abgegaumet.

12. Bur rechten , ba ich granefe, haben fie fich mider mich gefeget, und haben meinen fuß aufgeftoffen, und haben über mich einen mea ges macht, mich gu berberben.

13. Gie hoben meine freige gerbros chen ; es wer ihnen fo leicht mich all befchabigen , baß fie feiner balfe bargu burften.

14. Gie find tommen , wie gut weiten lacten herein, und find ohne orbnung baher gefallen

15. Edreden bot fich gegen mich gefehret, und hat berfolget wie ber wind meine herrlichteit, und wie et ne lauffende molche meinen glucije ligen frand.

16. Run aber genfet fich auf met ne feele aber mich ; und mich hat ers griffen die etenbe geit.

17. Des nachts wird mein gebein durchboret glenthalben ; und bie

mich jagen liegen fich nicht fc lafet. 18. Ourch bie menge ber frate werde ich anders und anders geflets bet; und men gartet mich bamit, wit mit dem toch meines rocks.

19. Wen hat mich in breef getres ten, und gleich geachtet bem fraub und aschen.

20. Odrine

Siobs

20. @ bot, fo a 21. 21 nen grav

gram an band. fest mich Ber fomi

23. € demtod bestimm augure

ben nic berben. 25. 3 deit, i grmen. 26. dommes Tient, 1

horen

bie eler

28. brenne रक कि Coren 29. 4617, 2 30. Chiva find t

> 1. (nicht

lohn

31

tworp

nen.

Der i te fo that und

pher trug tong

unffraflicher manbel Biob. (Eap. 30.310) thid. 7. Dat' mein gang gewichen auf 20. Echreve ich au dir, jo ant= bem wege , und mein hert meinen für torteff bu mir nicht; trete ich her: bor, jo achtefe bu nicht auf mich. augen nachgefolget , und ift effpas in meinen banden betlebet: Epuis 21. Du bift mir verwandelt in eis niner 8. Comuffeich faen, und ein ans nen graufamen, und zeigeft beinen ulich gram an mir mit ber fearce beiner ber freife es , und mein geschlechte n unn muffe ausgewurgelt werben. 22. Du hebeft mich auf, und laf-feft mich auf bem winde fahren, und 9. Dat fich mein berg laffen reis thein Ben sum weibe, und habe an meines Berfcmelheft mich fraftiglich. 23. Denn ich weiß , bu wir mich iffen nachften thur gelauref: 10. Co mine mein weib bon ete tis) s dem tobe überantivorten, ba ift bas nem anbern gefchanber werben, und befrimmte baus aller lebenbigen. tpoh: andere maffen fie befchlofen. 4. Doch wird er nicht bie band 11. Denn bad ift ein latter, und eine erbe aubitreden ins beinhaus, und mer: miffethat für die richter. ben nicht ichregen bor feinem ber= 12. Denn bag mare ein feuer, bas n fit berben bis ins perberben pergehrete, und ale fic. 25. 3ch weinete ja in ber harten chites le mein einkommen augwurgelte. beit, und meine feele jammerte ber 15. Sobe ich berachtet bas recht Lande armen.
26. Ich martete bes guten, und tommet bas bofe; ich hoffete aufs tommet bas bofe; ich hoffete aufs meines fnechts ober meiner magb, wenn fie eine fache mider mid bats of piel feun. licht, und fommet finfternis. 14. Was wolfe ich thun , wenn 27. Meine eingeweide fieben und mir, und etickt Shit fich aufmachte ? Und was beren nicht auf ; mich bat überfauen warde ich antworten, wenn er heims bie elende Beit. brennet mich boch feine fonne nicht; 15. Satibn nicht auch ber gemachte ber mich in mutterleibe machte, und (patr ich ftehe auf in ber gemeine und hat ihn im leibe eben fo mobil bereis 1 1110 forene. 29. 3ch bin ein bruder ber fchlans inefe, 16. Sobe ich ben burftigen ihre gen, und ein gefelle ber ftrauffen. 30. Weine hauf über mir if begierde berfeget, und bie augen ber (resett) offen, schwarg worden, und meine gebeine find berborret bor hise. 51. Meine harfe ift eine klage witten laffen berfchmachten? 17. Sabe ich meinen biffen allein a ges geffen, und nicht ber manje quef bas rbros bon geffen? worden , und meine pfeiffe ein weis 18. Dennich habe mich bon jugend रंदी है। * 201.30,12. auf gehalten wie ein " bater; und bille ben meiner mutterleibe an habe ich Das 31. Lapitel. ie sur * 0.29/16. Siobs unffraflicher mantel. gern gerroftet. 19. babe ich iemanden feben une oblig 1. 366 babe einen bund gemacht. fommen, bag er " tein fleid hatte, und den armen ehne dede gehen lat-रमांदी nicht achtete auf eine jungfrau.
*Gir.9,5. Watth.5, 28, 29,
2. Was giebt mir aber Bott gu ie der vie ets verjes E1.58,7. 20. Saben mir nicht gefegnet feis lohn bon oben ? Und mas für ein erbe ber allmächtige bon ber bobe? Matth. 19, 27. ne feiten , be er bon ben fellen meiner lammer erwarmet mard? 21. Sabe ich I meine hand an ben g met 3. Colte nicht billiger ber unrech: te foich unglact haben, und ein übel: manfen geleget, weit ich mich fahe im thor mocht au helfen haben; jaters [I Stab. mit meiner band über den rebein thater fo berftoffen merben ? 4. Giebet" er nicht meine mege, id bie wanien gefahren. und gablet alle meine gange ? c. 23, 10. lafett. Fraft Do falle meine ichulfer bon der achfel, und mein arm breche bon geffets 5. Sabe ich gewandelt in eifelteit? ber rehren. it, yout 25. Dennich fürchte Gott, wie ober bat mein fuß geeilet gum beein unfall über mich, und tonte feine gefres. 6. Co mage man mich auf rechter lait nicht erfragen. rosse, so wird Soft ersebren meine *12006.50,19. frommigfeit. 24. 595 Trip;

24. Sade ich das gold zu meiner auberficht gefieller , und au dem goldflumpen gefagt: Mein troft?

25. Sabe ich mich gefreuet, bas ich groß gut hatie, und meine hand als lerlen erworben hatte?

26. Sabe ich bas licht angefehen, thenn es helle leuchtete, und den

reben laffen , daß meine band meinen mund fiffe ?

28-2Belches ift auch eine miffithat für bierichter: benn bamit batte ich *perlaugnet Soft von oben.

29. Sabe ich mich gefreuet wenns meinem feinde ubel ging , und bebe mich erhaben, das ihn ungluet bestreten hatte? * Err. 24, 17. 50. Denn ich ließ meinen mund

nicht fündigen, bab er manjegefe eis

nen fluch feiner feelen.

31. Saben nicht die manner in meiner kuften nuffen fagen : D wolte Gott ; daß wir von feinem fleich nichtgefärtiget warden.

32. Drauffen muffte ber gett nicht bleiben , fondern meine thur that ich dem manderer auf.

* Nom. 12, 13. Cbr. 13, 2. 33. Babe ich meine 'fc alerbeit mie ein menfch gedeckt, dug ich hamlich meine miffethat berbarge? 25. 52,5.

34. Sabe ich mir grauen laffen bor ber groffen menge, und die verache tung ber freundschaften mich abgefchrecke bat ? 3ch blieb Rille, und ging nicht sur thur auß.

35. Wer giebemir einen berfierer, bag * meine begierbe ber al mach fige erhore? Das iemand ein buch ichries be bon meiner fache: "C.19,7. be bon meiner fache:

36. Co wolfe ich sauf meine ach: fein nehmen, und mir wie eine trone umbinden.

37. 3ch wolte die gahl meiner gan: ge anfagen und wie ein fürft wolte ich fie barbringen.

38. Wird mein land wiber mich fchreven, und mit einander feine furchen weinen :

39. habe ich feine frichte unbesch= tet geffen, und das leben der gerer: leufe fener gemacht:

40. Co woch fen mir bifteln fur meinen, und bornen für gernen.

Die worte Biob haben ein enbe.

Das 32. Lapitel.

Elibu garnet über bas fillianvels gen ber freunde Sioba.

I. Da horeten die brev mamer auf Diob su antworten, weil er fich für gerechthieft.

2 Aber Clinuber fohn Baracheil, bon Bus, des gefal afts Ramivard bornig über Sibb, bag er feine feele mond, wenn er boll ging ? Sornig über Stob, bag er ie 27. hat fich mein herh heimt ch bes gerechter hielre benn Gott.

3. Much ward er gornig über feis ne drey freunde, daß fie feine ants wort funden, und boch Siob verdame meten.

4. Denn Clibu hatte geharret, bis * @ir.7.15. fie alter maren benner.

1. Darum, ba er fake, baß feine autwort mar im munde ber brepen manner, word er gornig ;

6. Und fo antivortete Elifu, bet folin Bericheel, ben Bus und fprach: 3ch bin jung, ihr aber jend alf: bars um hab ich mich gefcheuet und ges fürchfet, meine tunft an euch su bes iveifen

7. 3ch dachte : * gaß die jahre reben, und die menge bes alters las * 4.12/12. meisbeit beweifen

8. Aber der geift ift in ben feuten, und ber obem bes allmachtigen * mas * Epr. 2/0. chet fie berftanbig.

o. Die groffen find nicht die weit feften, und die aften veriteben mat bas recht. "Wf. 119/100. 10. Darum wit ich auch reben; ere mir su, ich toil meine funft queb feben laffen.

II. Gihe , ich habe geharret, bag ihr geredet habet; ich habe aufgemerdet auf euren berfeand, bis ihr

treffet die rechte rede, 12. Und babe acht gehabt auf euch. Aber fibe, da ift feiner unter euch! der Siob ftrafe, oder feiner rece

antworte. 15. Abr merdet bielleicht fagen 200 ir haben bie weisheiteroffen, bag Sott ihn berftoffen hat, und fonfi

14. Die rede thut mir nicht gnug! ich wil ihm nicht fo nach eurer rede antivorten.

15. Ach , Re find bergaat , tonnen nicht mehr eneworten, fie tonnen nicht mehr reben.

16. 2Beil ich benn geharret haber und fie tonten nicht reden, (bem fie fteben fiell , und entworten nicht Dertherdi 17. 23 worten, weisen. 18. D bag mid

digfiet. moft, be en fatte 20. bole ; thun, u Ben, 41

men. 22.T that) r fleines

使证

tinfeit.

worte 2. auf, 1 trem 2 3.5 mein franc 4. mach genl

> bich. 6. fow 3ch T. diri 8

fchick

Penich l ung I mic für

get 100 3 wi Des THE

OOttes gerechtintett. Diob. (Ear. 32.33.) Pertbefoint 14. Denn wenn @Direinmal efe ett 17. Wil boch ich mein theitant: was beichteuffet, fo bedencket ers worfen, und wil meine fimit bea nicht erft bernach.
15. Im traum des gefichts in der nacht, wenn der fchtar auf die tente vers merfen. 18. Dennich bin ber rebefo boll, bag michber obem in meinem bauch ner fället, wenn jie fchlafen auf bem veil duguer. 10. Gihe, mein bauch ift wie der moft, ber sugestopfer ift, berbie neu-Da öffnet er bas ohr berleus eile fe,und ichrecket fie und gath iget fie. ard 17. Daß er ben mentchen bon fete en faffe gerreiffet 20. 3ch muß reben, bag ich obem eele nem pornehmen mence, und cefchirs me thi bor hoffart. 18. Und verfchonet feiner feelen feis thun, und antworten. 21.3 mpil niemande perfon anfer borden verderben, und feinen les ant= ben, und wit feinen menichen ruhe bend banes nicht ins fembert falle. ame 19. Er ftraft ihn mit fchmergen men. 22. Denn * ich weiß nicht (wo ichs auf feinem bette, und alle feine ges bis. that) ob mich mein fchopfer aber ein weil beine beitig. Heines hinnehmen watte. 'c 5 /23. 20. Und richtet if n fein feben fo Las. u, das ihm bor ber fperie ecfelt, und Was 33. Lapitei. feine feele, bağ fie nicht tuits effent #19(13 Blibu vertheibiger OOttes gerech: , ber tinfeit. 21. Gein fleisch berichwindet, bag Dere doch, Siob, meine rede, er nicht wohl feben mag; und feine beine werden gerfblagen, bag man ach: "und merete out aue meine dars worte. fie nicht gern anfichet. 2. Gibe, ich thue meinen mund 22. Dan f ene feete nahet gum bere I bes auf, und meine junge reder in metberben, und fein leben gubentobten. ahre tiem munde. 23. Cotenn ein engel, einer auf 3. Ween herh foll recht reden und faufene mit thin redet, gu bertanbi: 5 Los gen bem menfchen,wie er foue recht meinelippen follen ben reinen ber-2/12. Hand fasen. uten, * mas thun, 4. Der geift & Diffes haf mich ge-24. Go wird er ihnignadig fenne macht, und ter obem des aumachte und fagen : Er foll ertofet werben, 2/6. weis gen hat mirdas leben gegeben. daß er nicht hinunter fabre ins vers berben; benn ich habe eine perfoh-5. Renft bu, fo antworte mir; fchiefe bich gegen mich, und ftelle 100. Dicts. 25. Gein fleisch * grine wieber eden; 6. Gife, 3ch * bin @Detes eben wie inderjugend, und lagifin wies so wohl ale du, und + aus leimen bin Ich auch gemache. e. 31,15-16-10,19auch der inng werben. * Di.103/5. * 21.10315. , das 7. Doch ou barfest vor mir mall wird ibm gnabe erzeigen, und wird erschrecken; und meine hand fod dir nicht zu schwerfenn. " 21.52.4. fein antlig feben ta en mit greuben, und wird bem menichen nach feiner is thi 8. Du haft gereter por meinen oh: euch. gerechtigfeit vergelten. Pen; die ftimme Ceiner rede muffee 27. Er mirbpor ben feuten befene euch, ich heren : nen, und fagen : 3ch wolte gefundis 9. 3ch bin rein, ohne miffethat, Unfchutorg, und habe teine fande. ben, aber eshatte mir michts genu-10. Gibe, er hateine fache wider mich funden ; varum achtet er mich iagen : 11/046 28. Erhat meine feele erlofet, daß für feinen feind. *c.19/H. 11, Er hat meinen fuß in ftoch gele: fie nicht fubre ins berberben ; jona get, und bat que meine wege ber= dern mein leben das ticht febe. gnug \$ 29. Gibe, das allesthur @ Ott swen rrede ivabret. ober drepmat mit einem teglichen, 12. Gibe, ebentarauf fcblieffe ich wider dich, daß du nicht recht bift; bem Sott ift mehr , weder ein 30. Das erfeine fecte herum hole connet auf bem berberben, und erleuchte tonnen ihn mit dem licht ber lebendigen. menich. 15. Warum wilf bu mit ihm gen: 31. Weende auf, piob, und hore t habe, cen, caf ir dir nicht rechenschaft mir qu, und ichiverger bay 3ch rebe. enn fre nicht glebt glies feines thuns!

Das Buch (C.33.34.) Gottes nereditatett Elibu fabret fort 52. Saft du aber was gu fagen, fo anfworte mir; fage her , bift ou

recht, ich wild gerne boren 33 Saft duaber nichts fo here mir

au, und ichweige, ich wil dich bie meisheit lehren.

Das 34. Lapitel.

Elibu fchilt bie reben Siebs, und fabret fort Gottes gevechtigteit gu vertheibigen

1. Und Glibu antwortete, und

2. horet, ihr weifen, meine rebe, und, the verftandigen, merchet auf much.

Denn bas ohr prufet die rebe, und ber mund fchmecket biefpeife.

4. Laffet uns ein urtheil ermah: ten, dag wir ertennen unter uns, was gut fen.

5. Denn Diob hat gefagt : 3ch bin gerecht, und &Dit wegert mir mein

recht.

6.3dmußlagen,obich wohl recht habe, und bin gequalet von meinen pfeilen, ob ich wol nichts per chulbet habe.

Wer ift ein folcher trie Siob, ber bafpotteren trincfet wie maffer? 8. Und auf dem trege gehet mit

ben übelthatern, und *wanbelt mit den gottlofen leuten? * Pf.Lif. Denn er bat gefagt : Wenn te=

mand fchon fromm ift, fo gilt er boch nichts ben Goft.

10. Darum boret mir gu, ihr weis fen feute : Es fen ferne, bag Sott folte I ungöttlich handeln, und der * c.813+ allmächtige ungerecht. 1 Gtad. gottloe fenn.

11. Condern er bergilt bem men: fcben, barnach er berbienet bat, und trifft einen ieglichen nach feinem thun.

12. Dhn sweifel GDtr berbam= met niemand mit unrecht; und ber aumachtige beuget bas recht nicht

15. Mer hat, das auf erben ift, berordnet? Und wer bat ben gans gen erbboden gefest? * 0.58.4. 14. Co er fiche marde untermin: , fo murbe er aller geift und pbem gu fich fammlen

15. Mues fleifch wurde mit einan: ber vergeben, und ber 'munichwur: be wieber ju afche werben.

*1 Mof.3,19. Pred.12,7. 16. haft bu nun berffand, fo bore ban, und merere auf die ftinune meu Ber mee.

17. Golte einer bartin bas recht swingen, bag ers haffer; und bag bu ftolf bift, folfeft bu barum ben ger rechten berdammen !

18. Gotte einer gum tonige fagen : Du lofer mann; und zu den fürstent 3hr gottlofen?

19. Der doch nicht anfiehet bit perfon ber fürsten, und tennet ben herrlichen nicht mehr benn ben ars men , denn fee find alle feiner handt weret. "Befch.10,34.26.

20. Dieglich muffen Die leure fier ben, und gu mitternacht erichrecken und bergeben; die machtigen mer den traftlos weggenommen

21. Denn feine * augen feben auf eines ieglichen mege, und er schauet alle ihre gange. 23,10.

buncfel, daß fich ba mögten berbers gen die übelthater. *201.139 H.12. 23. Denn es wird niemand gefrat' fet, daß er mit Gott rechte.

24. Er bringerder ftolgen viel um, die niche gu gablen find, und ftel * £uc.1, SI let andere an ihre fratt. Darum , bag er fennet ihrt

werche, und febret fie um bes nachts daß fee gerichlagen werten. 26. Er wirft die gottlofen über el

nen haufen, da mans gerne fiehet. 27. Darum, bas fie von ihm weg. gerrichen find , und berftunden fel

ner mege teinen ; 28. Das bas "Afreyen berarmen munte por ibn tommen, und er bas

fchregen der elenden borete. * 31.9/13. 29. Wenn er friebe giebt, wet wil perdammen? und wonn er bad antlig berbirget, wer wil ihn fchatten unter ben boldern und leuten?

* 38am.8,34 50. Und laffet über fie regieren einen heuchler, des bolck gu brens

gen. 3ch muß für Sott reben, und 31. tansnicht laffen.

32. Sab iche nicht troffen, fo lebr bu miche beffer : hab ich unrecht gebandelt , " ich wils nicht meb! thun.

33. Man wartet ber antwort bot dir, denn du bermirfeft alles, und Du haft angefangen, und nicht 30. Weiffeft bu nun mas fo fage an.

34. Weife leute laffe ich mir far gen ; und ein weifer mann gehore det mu.

311 verthelb 35. 2160

frand, uni flug. 36. 27 fucht wer ret.

37. Ct noch geld ichen un darnach t 3

Phibu Gerechti 1. Unip muichfit SDit:

bin etipe

Dinefin 4.3d und bei und for Divau ! 6. 6 mitifi fethat thun?

> erbon magr und e recht 9. ment undi 10 tit (2)

fange

fang II bas! Diev 12 en i und

E nici wit 1 thit rid

und zu preisen. Bu vertheftigen (Cav. 34.39.36.) Siob. 16. Darumhat Diob feinen mund atett, 35. Aber Siob * rebet mit unber: umfonft aufgefperret , und giebt recht ftand, und feine worte find nicht Stolhe theidinge por mit unver: ag bu n gos frant. 36. Mein bater , las Siob verfucht werben bis and ente, barum, bag er fich gu umrechten leuten fege Das 36. Lapitel. agen: Sernever beweis ber gerechtigteit, citent allmacht und weisheit & Ctres. 37. Er hat über feine funde basu et die 1. Eribu rebete weiter , und noch geläftert, barum lag ihn groi-ichen uns geichlagen werben, und t ben fprach: 2. Sarre mir noch ein wenig, ich n ars barnach viel miber Goft plaubern. wildire zeigen ; bennich habe noch bon & Ortes wegen was gu fegen.
5. 3ch wil meinen verffand weit Das 35. Capitel. e prem Milibu fernere rebe von Gottes holen und meinen fanopfer bemeis recten Berechtigteit. mer 1. 11978 Elibu antwortere , und prach: 2. Midreft bu das vor reche, daß du twichft: "Ich bin zerechter benn fen, day er rect fen 4. Meine rederfollen ohne zweifel nicht falchfenn, mein berftand foll ohne wandel vor dir fonn. 5. Sibe, & Ott verwirfe die mache tigen nicht; denn er ift auch mache n auf hauet 25,10 CDit? * c.32,2. g nod 3. Denn du fprichft : Wer gilt ben tig bon traft des hergens erbers biretipas? 2Bas hilfts, ob ich mich 6. Den gottlofen erhalt er nicht, ili.12, fondern bilft bem elenden gumrech: Dine funde mache? 4.3chwit dir antworfen ein wort, 135.45,5. 30f.82/5. Er wendet feine augen nicht und beinen freunden mit bir. n viel 5. Cchaire gen bimmet und fiche, bon dem gerechten ; und die tonige to stela laffet er figen auf dem thron immers und schaue an die wolcken, bas tie 16.1,51 Dirgu boch find. if the dar bas fie boch bleiben. 6. Gundigest bu, was fanft bu 3. Und wo gefangene liegen in tachter mit ihm machen? Und ob beiner mifftochen, und gebunden mit firicen fethat viel ift , was tanft du thm etendiglich ; ber es 9. So verfündiget er ihnen, was fie gerhan haben, und ihre untugent, bas fie mit gewalt gefahren thun? het. 7. Und ob du gerecht feneft, was n wegs fanft du ihm geben ? Der mas wird en fer erbon beinen handen nehmen ! 8. Ginem menichen, wie but bift, haben. 10. Und öffnet ihnen badohr gur mag wot etwas thun beine bodheit, cemen guebe, und faget ihnen, baf fee fich und einem menfchentinde beine ges er Das bon dem unrecht betehren follen. rechtigfeit. II. Gehorthen fie, und bienen ihm, 9. Diefelbigen mogen fchrenen, fo werden fie ben guten tagen alt t, Tret wenn ihnen biel gewalt gefchicht, werben, und mit luft leben : er bad n fichaus und rufen über den arm der groffen, 12. Cehorchen fie nicht, fo werben 10. Dienicht barnach fragen, mo fie ins fcmert fauen, und vergeben, ten? ehe fle en gewahr werden. fange machet in ber nache? 13. Die heuchler, wenn fie ber gorn egieren II. Der uns gelehrter machet denn bas bieh auf erden, und weifer benn frifft, fchrenen fie nicht, wenn fie ges das dieh auf erden, und weiser denn die vöget unter dem hinmat.

12. Aber sie verdeen da auch schregen über den hochmush der dossen zunder wird sie nicht erhören.

13. Denn GOtt wird das eitet nicht erhören, und der almachtige wird es nicht ensehen. "Joh. 9, 51.

14. Dazu sprichtedt, du werdest ihn nicht siehen. Wher es üben gerichtvor ihm, harre sein nur.

15. Od sein zorn "do bald nicht hinfunkt, und sich nicht annimunt, das soviel later da sind. u drens fangen liegen, 14. Co wird ihre feele mit ougal en, und fterben, und ihr leben unter ben bus fo leber 15. Aber den elenden wird er aus unrecht feinem elend erretten, und ben are it meer men das ohr öffnen in trabfat :.39,35 16. Erwird bich reiffen aug bem ert bon weiten rachen ber anaft , die Beinen cht Ich. boden hat; und bein tifch wied ruhe haben, boll alles guten. " Pf. 18/20. 17. Du aber muchest die fache det gottlosen gut, das ihre sache und an. mir für bas fo viel lafter ba find. n gehove recht erhalten wird.

75.24bes

* 20reb. 8, 11. feag.

Gottes wintermadh Des 254th (E.36.37.) #thurebevon

. Stehe ju, bag bich nicht bielfeichtgorn beweget habe, temand gut plagen, oder groß geschencte bich

ne frarche ober bermogen ?

20. Du barfft bernacht nicht be: gehren , die leute an ihrem ort gut abertallen.

21. Smedich, und febre dich nicht gum unrecht; wie bu benn bor elen-

De angerangen bajt.

22. Cihi, Sort ift gu both in fei-इंति है 23. Wer wil aber ihn heimfuchen feinen wegt Und werwelgu ihm fagen: Du thuff unrecht ! * c.54/9. 24. Gedinche, bag du fein werch

Bicht miffett, wie bie feute fingen. 25. Denn que menichen feben bas,

Die leute ichauens von ferne. 26. Cihe, Gottift groß und un: befant : feine jahrgabt fan niemend forfchen.

27. Er machet bad traffer gutfeis wen tropren, und treibet feine wol den gujammen gum regen. * c.5/10. 28. Dag die wolden flieffen, und

frieffen ichr auf die menichen. 29. Wenn er bornimmt die mel-

efen aufgubreiten, wie fein boch geselt, 30. Gibe, fo breifeter auf feinen

blig über biefelbe, und bedectet alle ende des meers.

31. Denn bamit fcbrecfet er bie Teure, und grebt both fperfe die faue. 32. Er cecfet den blig wie mit hait ben, und heiffets both wiedertoms

Dabon seuget fein gefelle, 33. nemlich des donners zorn in wolcfen.

Das 36. Lapitel.

dettes majefiat wird auf bem buch ber natur ertannt.

Pog entfest fich mein berg, Dune bebef.

2. Lieber , horet doch , wie fein bonner gurnet , und was für ge: fprach bon feinem munde aufgehet. 5. Er ichet unter allen himm in,

und femblig fcheinet auf bie enden per treen.

4. Demnach brallet ber bonner, und er donnert mit feinem groffen fchall, und wenn fein bonner geho: set wird, for mensuchtautoelten.

5. Sorr bonnere mit feinem bon ner grautich, und thut groffe binge und wirb doch nicht ertannt.

6. Er ipricht jum fchnee, fo ift et nicht gebeuget habe.
6. Er fpricht jum ichnee, fo iff
19. Menneften, bag er beine ge: balbauf erben, und aum glagred
walt achte, obergold, ober irgend et: fo ift der plagregen ba matmacht. baldauf erben, und gunt plagregen

7. Aue menichen hat er in ter hand, gie berichtoffen, bag bie feute ternen, was erthun tan.

8. Das wilde thier gebet in bit hole, und bleiberen jeinem ort.

104,22 9. Bonmittag ber for met wet ter und von mitternachetelte.

10. Bom obem Gottes tommet froft, und groffe maffer, wenn et aufthauen laffet.

II. Die biefen wolcen fcbeiben fich, danes helle werde, und barch ben nebet bricht fein licht.

12. Er febret die wolcten, moet hin wil, dan fie schaffen allen, was er ihnen gebeut, euf bem erbboben, 13. Es fen über ein geichtecht, ober uber ein land, fo man ihn barmher gig finbet.

14. Da mercfe auf, biob : ftebe, und beenimm die wunder Sottes.

15. Beiffeft ou, wenn Gottfols thes aber ne bringert und wenn er das licht feiner wolchen laffet her porbrechen!

16. Weiffest bu, wie fich die wolf den aufgirenen ! Beiche munber * Die boll fommenen weifen.

· 1 Cor.14/20. 17. Dag beine Heider marin find wenn das land flide ift bom mit taga.vinde?

18. 3a du wirft mit ihm die wolf den aufbreiten, die veft ftehen, mie

ein gegoffen fpicgel. 19. Beige uns was wir ibm fagen follen ; cenn wir werben nicht co

bin reichen bor finfernig. 20. Wer wird ihm erzahlen, das ichrede ! Gotemand redet, der mir berichlungen.

21. Jeht frehef man bas licht nicht, bas in ben wolchen helleleuchtet wenn aber der wind wehet jo wired tiar .

Bon mitternecht tommet gold, su lob por bem fchrecklichen edtt.

25. Den allmächtigen aber mogen fie nicht I finden, der id groß ift bon trafe; benner wird bon feinem recht und guter fachen nicht rechen fcpart geben, [4 Stat, begreiffen.]

Bott prei 24. Da Die leute ; Teinem, wi 0

OOtt pi with weish I. Uggot 2. 2Ber weisheit, stand? 3. * 3 mann: 3

mich. 4. Wo Hug. . 283ei gefeget h

richtichn verfenck ecfitein g 7. Da einander alle tind

8. 23 thuren t brach, w 9.00 und in t windely

10. 3 mit me riegelu 11. 1 du fom follen f 12. 5

morger rother 13, 3 fet / u Chutte 14.

fleid. licht arm d then w 16. necre

ftapfi 17. ie au hen d die e

folds

Ott preifet felbff (Cap.38.) Siob. 24. Darum muffen ihn fürchten Die leufe ; und er fürchtet fich bor teinem, wie weife fie find. "Pf.35/8.

adt.

bons

ngh

of ex

ter

ieuts

n Die

wets

nput

n et

ciden

ard

roet

mas

Den/

taga,

nheri

stelle

teo.

nn er

t her

tool:

under

find)

inig

e tools

T, Mare

fagett pt cas

n, bas

reiro

nicht

chtet;

mires

emmet

lichen

mogen

ros it

feinem

rechens

affen.] 子の Das 38. Lapitel.

Det preifet felber feine allmadit tint weisheit.

1. 11970 ber herr antworfete Siob 2. Wer ift ber, ber fo fehlet in ber weisheit, und redet fo mit unber-

3. * Burte Deine Tenben, wie ein mann : 3ch wil dich fragen, lehre

* c.40 2.34.35 4. 230 warefidu, ba ich bie erbe grundete? Cage mirs, bift du fo ilug. 29f.102,26.

. Beiffeft but wer ihr bas maak Befeget hat; oder wer über fie eine

richtschnur gezogen hat? berfenctet? Der wer hat ihr einen

ecfitein geleget 7. Damich die morgenfterne mit einander lobeten , und jauchzeten alle tinder Gottes. 8. Wer hat das meer mit feinen

thuren verschioffen, da es heraus brach, wie auß mutterleibe

9. Da ichs mit wolchen fleibete, und in bunchel einwickelte, wie in windeln.

10. La ich "ihm ben fauff brach mit meinem bamm, und feste ihm riegel und thur, "@pr.8,29.

11. Und fprach: Bis bieber folt Du fommen, und nicht weiter : Die follen fich legen beine folge wellen.

12. Saft bu ben beiner geit bem morgen geboten, und ber morgen: rothe ihren ort gezeiget?

15. Dag die erten ber erben gefafe fet, und bie gotflofen heraus ge-Schüttelt marben ?

14. Das fiegel wird fich wandeln wie leimen, und fie fiehen wie ein fleid.

15. Und ben gottlofen * wird ihr licht genommen werden, und der arm ber hoffartigen wird gerbro-chen werden. c.18,18. ehen werben. 16. Bift bu in ben grund bes

neers tommen, und haft in ben fuß: ftapfen der tiefen gewandelt

17. Saben fich dir destodes thore ie aufgethan? Doer haft du gefe: ben die thore der finfternis?

18. Saft du vernommen, wie breit bie erbefen? Gage an, weiffest du fothes alles ?

feine macht und welsheit.

19. 23clibes tft ber meg, ba bad licht wohnet ; und welches fen der finfternis flatte?

20. Dag du mogeft abnehmen feis ne grenge, und mereten dex pfad gu feinem faufe?

21. Buffreficu, tag bu su der geit folteft geboren werden ? und wie biel beiner tage fenn murben

22. Bift bu gemefen, ba ber fchnee berfommt? Der haft du gefeben, wo der hagel hertommt !

23. Die ich habe berhalfen bis auf die Beit ber trubfal, und auf bent tag des fireites und frieges.

24. Durch welchen weg theilet fich das licht, und auffahret der ofts

wind auf erden? 25. Wer hat bem plagregen feis nen lauff aufgetheilet? Und ben weg bem bligen und donner ?

26. Dag es regnet aufs land, ba niemand ift, in der wuften, batein menfchift.

27. Dag er füllet die einoben und wildnig , und machet , bag gras machiet.

28.Wer ift bedregen & bafer? Wer hat die tropfen bes thaues gezeuget? 29. Muß weg leibe ift bas eis ge=

gangen? Und wer hat ben reiffen unter dem himmel gezeuget?

30. Daß bas maffer berborgen mird wie unter fteinen, und die tiefe oben gestehet.

31. Kanft bu bie bande ber fieben fterne Jufammen binden : Dber bas band des Drion auft fen ? * c 9/9. 32. Ranft buben mergenftern her=

bor bringen gu feiner geit ? Der ben magen am himmel über feine finder fahren

33. Weiffest du, wie der himmel au regiereniff ! Dber tenft buthn meigtern auferden?

34. Ranft bu beinen bonner in bet wolcken both berfin ren? Oder wird dich die menge des maffers berdeche?

35. Kanft en die bligen auflaffen, daß fie hinfahren , und fprechen : Die find wir

36. Ber giebt bie weisheit ins berborgen? Wer giebt berfianbige gebanden?

37. Wer ift fo weife, der die wols cken ergablen bonte? Wer ban bie wafferichlauche am himmet verfto-

38. Wenn ber faub bedoffen wird, daß er zu haufe laufft, und die floffe an einander fleben. 24 Das

Weisheit bes fchopfies. Das Buch (Cap. 39.) 554 an ben thieren,

Das 39. Lapitel.

In ben thieren leuchtet Gottes unerforfcbliebe weisheit bervor : 510b betennet feinen fehler.

9. Panftou ber lewin ihren raub gu jagen geben, und die jun-

gen lewen fattigen

40. Daß fie fich legen in ihre ftatte, und ruben in der hole, da fie lauren.

41. Wer bereitet bem "raben die fpeife, wenn feine jungen zu Gott gufen, und fliegen iere, wenn fie nicht zu effen haben. "25.145,15.16.

Cap. 30.v.t. Weiffeft du bie geit, wennebe gemfen auf dem felfen ge-baren ? Doer haft bu gemerchet wenn die hirfchen fchwanger geben ?

2. Safe bu ergablet ihre monden wenn tie voll werden ; oder weifit Du die geit wenn fie gebaren

5. Gie beugen fich, wenn fie ges baren, und reiffen fich, und laffen auf ihre jungen.

4. 3hre jungen werden feift, und mehren fich im getrende; und gehen eug, und fommen nicht wieder au thnen.

5. Wer hat das wild fo fren laffent gehen? Wer hat Die bande des wilds

aufgelofet ! 6. Demichbas felb gum haufe gegeben habe, und bie wufte gur woh-

gung. 7. Es verlachet das gefimmel ber fladt, das pochen des treibers boret

es nicht. 8. Es fchauer nach den bergen, ba feine weide ift, und fuchet, wo es

gruneift. 9. Meyneft bu, baseinhorn wers De dir bienen, und werde bleiben an

Deiner frippen? 10. Ranft duibm tein joch anfinapfen, die furchen zu machen, bag es

binger bir broche in granden : II. Dragft du bich auf es berlaffen, bay es fo frarct if? Und wirft es dir

laffen arbeiten ! 12. Magft bu ihm frauen, dag es beinen faamen bir mieberbringe, und in beine fcheune fammle ?

13. Die federn bes pfauen find Choner denn die flügel und febern Des itord

14. Der feine ener auf der erden lag et, und laffet fie die heiffe erde aug:

15. Er bergiffet, bas fie moafen gerfreten werden, und sin wild thick fie jevoreche.

16. Er wird fo hart gegen feint jungen alswaren fie nicht fein; ach

getenicht, daß er umfonft arbeitet. 17. Denn Gotthatihm bie weid heit genommen, und hat ihm feinen verftand mitgetheilet.

18. Bur seit wenn er hoch fahrete erhöhet er jich, und verlachet bevot rog und mann

19. Ranft du dem rog krafte geben oder feinen hals gieren mit feinem gefchren !

20. Ranft du es fchrecken, mie bil heuschrecken? Das ift preis feine nasen, was schrecklich ift.

21. Es ftrampfet auf den bodel und ift freudig mit traft, und seuch auf den geharnischten entgegen.

22. Es feottet der furcht, und et schwert nicht;

25. Wenn gleich wider es flingel ber focher, und glanget bende ipres und langen.

24. Es giffert und fobet, und ichat ret in die erde, und achternicht bet grommeten ball.

25. Wenn bie beommete faft full get,fpricht es, but 3 und reucht bet ftreit bon ferne, bas fchrenen bet fürften und jauchsen. *4 2001.10.9

26. Fleuget der habicht burch of nen berftand, und breitet feine fil gel gegen mittag!

27. Fleugetder adler auf beine befehl fo hoch, daß er fein neft in bef

28. Infelien wohner er und bie bef auf ben klippen am felfen und in besten orten.

29. Von dannen fchauef er nachbe fpeife, und feine augen feben ferne 50. Geine jungen fauffen buti und mo ein gas ift da ift er. 506.1.8. Matth.24,28.

31. Und der SENN antivortil

Sieb, und fprach : 32. Wer nit bem allmachtist haddern wit, follsihm der nicht bis bringen? Und wer Sort tabell folls ber nicht beranftvorten?

55. hiob aber antworeete den 55. hiob aber antworeete den 54. Cibe, ich bingu leichtfertig geweft,was foll ich aneworten : 3

wit meine hand auf meinen munt c.21/5.c.29/94 14gen. 35. 3ch habe einmal gerebet, bar um wil ich nicht mehr antworfen sum andernmal mil iche nicht mebribun,

din beim

Spiege Behemot 1. LIN 2. Bill den; ich

3.@oli machen Dag dug

und fant nernals 5. Gd erhebe o herrlich. 6. 3 grimmes sen, wo fi

7. 34 spo fie fi the die go 8. 3te Der erde

ins berbe 9. 6 dag die b 10. @ Toie ein 1 H. @ Ienden, feinesbi

12. @ ein ceder ftarrens 13.6 erbs fei ftabe. 14. @

O Ditter greiffti 15. D and alle 16. € robrun

17. E feinem f den bedi 18. 6 ftrom, t

tich du mit fett 19.0 eigener 动机体种 ieren, an bem Behemoth, (Cap. 40.41.) feine 13 achs itet. Siol. und bem Leviathan. Das 40. Lapitet. Das 41. Lapitel. Spiegel göttlicher allmacht an bem Beschreibung des Leviathans und rveisi einen Behemoth. wallfijches. 1. L1970 der herr antworfete biob 20. Runft du * ben Lebiathan sieährek 2. Burte mie ein mann deine lenne sunge mit einem ferick faffen ? bence Den; ich wil dichfragen, lehre mich. 21. Ranft bu ihm einen angel im 3. Colteft bu mein urtheil gu nicht geben bie nafe legen, und mit einer ftaches einen machen , und * mich verdammen , ihm die backen durchboren ? 4. Saft du einen arm wie Soft; vie dit 22. Mennest du , er werde bir viel fiehens machen, oder dir beus feine chein? 25. Mennefi bu, dag er einen bund und fanft mit gleicher ftimme don-Sobell nernalder thut? seucht no er mit dir machen werde, daß du ihn immergum inecht habeft? 5. Schmicke dich mit pracht, und erhebe bich; seuch bich loblich und 24. Kanfedu mitibin fpiclen, wie Berrlich an. or dem mit einem bogel? Dber ihn beinen 6. Streue auf ben gorn beines Dirnen binden grimmes, fchaue an die hochmuthi= elinge 25. Dienneft du, Die gefellschaften Sen, wo fie fend, und demuthige fee. e ipres werden ihn gerichneiben, bag er un= 7. 34 fchaue bie bochmuthigen, ter die fauficutegerthetiefwird? fd at 26. Ranft bu bas net fallen mie de die gottlofen dunne, wo fie find. he per feiner haut, und die fifchreufen mit feinem topf? 8. Bericharre fie mit einander in RESTITUTE OF 27. Wenn du beine fand an ihn feber erde, und versencke ihre pracht chi den geft, fo gebenche, bag ein ftreit fen, ins berborgene: en det ben du nichtaufführen wirft. 9. So wil ich dir auch bekennen/ 28. Gibe, feine hoffnung wird ihm fehlen, und wenn er fein an-Day Die beine rechte hand hellen fan. ich ser 10. Gibe, ber Behemoth, ben ich ne fib fichtig wird, fcwinget er fich bas neben birgemachthabe, friffet beu wie ein ochfe. beinen Cap. 41.v. J. Niemand ift fo tifo II. Gibe, feine fraft ift in feinen Tenden, undfein bermogen im nabel in bet 49,16. ne, berihn reigen barf, mer ift benn . feines bauchs ber vormir fieben tonne? o Bless 12. Sein febreang firectet fich wie than, das iche ihm vergelte ! Es ift und if ein cedern; Die goern feiner ichaum mein, joss unter allen fimmelnift. ftarren mie ein aft. orne. *Nom.11,35. +2 Wof.19,5.

5. Dazu muß ich nun sagen, wie groß, wie macheig und wohlgeschaf-13. Seine fnochen find wie best ern; feine gebeine find wie eiferne 14. Er ift ber anfang ber wege ten er ift. 4. Ber fan ibm fein bleid aufde-SDites; der ihn gemacht hat, ber greifft ihn an mit feinemichivert. 28. portett amifchen bie adhne ju greiffen : 15. Die berge tragen ihm trauter Heigen and alle witdethiere friefen dafelbit.

16. Er liegt gernim schatten, im rohr und im fchlamm berborgen.

24.68.51. 5. Wer fan die finnbacken feines hi ben antligesaufthun? Chrecklich fies tabelte ben feine sabne umber. 6. Ceine ftolhe ichuppen find wie e dett Defte Schilde, best und enge in einans 17. Das gebafch bedecket ihn mit feinem schaffen ; und die bachweis ffertig 7. Gine ruhret an die andere, bag ben bedecken ihn. 18. Sihe, er ichlucket in sichden ftrom, undachters nicht groß; lässe kich däncken, er wolle den Jordan mit feinem munde ausschöpfen. e 3ch nicht ein tufrtein bagmifchen gebet. 8. Es hanger eine an ber andern, und halten fich gufammen , bag fie 29,9 rten i nicht boneinander trennen. 9. Cem niefen glanget wie ein licht ; feine augen tind wie bie qu= 19. Noch fahet manihn mit feinen eigenen augen, und durch fallftricke genliede der morgenrothe. burchforet manthm feine nafen, ENK.OI Siobs buffe, und Das Buch Siob. (C.41. 42.) neue glidfeligteit.

10. Ang feinem munde fahren fachein, und jeurige funcken schieffen heraus.

11. Huß feiner nafe gehet rauch, wie bon herffen topfen und feffeln.

12. Geinobem ift wie lichte tobe, und auf feinem munde geben famen. 15. Er bateinen ftarcfen hale, und

ift feine luft, mo er etwas verderbet. 14. Die gliedmaß feines fleisches bangen an einander , und halten hart an ihm , daß er nicht gerfallen

Jan. 15. Gein herhift fo hare, wie ein fein, und fo beft, wie ein fruck bom

unterften muhiftein. 16. Wenn er fich erhebet, fo ent:

fegen fich die ftarcfen ; und wenn er Daher bricht fo ift feinegnade da 17. Wennman gu ihm wil mit bem

fchivert, fo reget er fich nicht, ober mit bem ipieffe, gefchog und panger. 18. Er achtet eifen wie ftroh, und

era wie faul holy. 19. Rein pfeil wird ihn berjagen ;

Die fchleuderfteine find ihm wie ftop: 20. Den hammer achtet er ivie

ftoppeln; er ipottet ber bebenben

21.Unterihm liegen fcharfe fteine; und fahret aber die fcharfen felfen, wie über toth.

22. Ermachet, bag bastiefe meer feudef wie ein topfen : und rührers in einander , wie man eine falbe

menget 23. Rach ihm leuchtet ber weg;

er machet bie tiefegant grau. 24. Auf erben rit ihm niemand gu gleichen ; er ift gemacht ohne furcht au fenn

25. Er perachfet alles, was hoch ift ; er ift ein fonig über alle ftolgen.

Das 42. Lapitel.

Biob wird auf rechte buffe von Gott wiederum glidfelig gemacht. 1. Und Sieb antworte

3ch erfenne, bag bu alles ber: magft, und tein gedance ift dir ber £uc.1/37-2€. borgen.

3. Es ift ein unbefonnen mann, der feinen rath mennet gu berber: Darum betenne ich roag ich habe unmeislich geredt, das mir gu hoch ift, und nicht berftehe.

.Co erhore nun,lag mich reben : ich wil dich fragen,lehre mich.

5. 3chhabe bich mit den ohren gehoret, und mein auge fiehet bich

6. Darum fchuldige ich mich, und thue buffe im fraub und afchen.

7. Da nunder SENR biefe worft mit Siob geredet hatte, fpracher su Eliphanbon Theman : Diein jorn ift ergrimmet über bich, und aber beine sween freunde ; bennift ha bet nicht recht bon mir geredet, wie mein fnecht Siob.

8. Conchmet nun fieben farren, und fieben wieder , und gehet bin gumeinem inechte Siob, und opfert brandopfer für euch ; unblaffer meit nen fnecht Siob far euch bitten Denn ihn wil ich anfeben, daß ich euch nicht sebentaffe, wie ihr thor beit begangen habt; benn ihr habet nicht recht bon mir geredet, wie mein fnecht Siob

9. Da gingen bin * Eliphas bon Theman , Bilbad bon Guah, und Bophar bon Naema , und thaten, wie ber herr ihnen gefaget hatte. Und der herr fahe an biob. *c.2,11;

10. Und der Serr mendete bas ge fangnig biob , ba er bat für feine freunde. Und ber henn gab bio awenfaltig fo biel, als er gehabt

11. Und es tamen zu ihm alle feine bruder, und alle feine femmestern undalle, die ihnvorbin fanten, un affen mit ihm in feinem haufe, im tehreten fich gu ihm, und frofiets thnuber allemakel, bad ber 500 über ihn hatte fommen laffen. ein teglicher gab ihm einen schenen grofthen, und ein gulden firnband.

12. Und der herr fegnete hernach Sieb mehr benn borhin, daß er frig te vierzehen famend schaafe , un und taufend fechs faufend tameel, joch rinder, und faufend efel.

13. Und frigte fieben fohne und drey tochter. 14. Und hieß die erfte Jemims, bie

antere Regia, und die dritte Rerem hapuch

15. Und wurden nicht fo icon weiber funden in allen landen, ale die fochter hiobs. Und ihr bafer gat thnen erbfheil unter ihren brudern

16. Und Diob lebere nach biefen hundert und vierzig jahr, daß er fo he kinder und kindeskinder, bis in bas vierte glied.

17. Und Siob fiarb, alt u. lebens fatt Ende bes Buchs Hiob.

Beligteit, u

Lehte v men und

funder, tigen.

व्हें के हिंदे gefeke to 3. Du bet an d frucht b ne blatte er mache 4.215 fondern perfireu

> . DO nichtim ber gem meg bei fen meg

Weif gen tar feinben 20 geblief 2.0 nuf, u

mit ei und fe 3.8 und bi Lathet thr.

in fe grimi 6. eimgei Bion. fagt h

die h thelt